



HC452400EB

RO Manual de utilizare	2
RU Инструкция по эксплуатации	20
SK Návod na používanie	40
SL Navodila za uporabo	58



CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	3
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	4
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	6
4. UTILIZAREA ZILNICĂ	8
5. SFATURI UTILE	11
6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	13
7. DEPANARE	14
8. INSTALAREA	16
9. INFORMAȚII TEHNICE	19

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Îți mulțumim că ai ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține tot ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.aeg.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.aeg.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.aeg.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Risc de sufocare, de rănire sau de provocare a unei incapacități funcționale permanente.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Componentele accesibile sunt fierbinți.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Aparatul și părțile accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Nu atingeți elementele de încălzire.
- A nu se folosi aparatul prin intermediul unui cronometru extern sau cu un sistem telecomandat separat.

- Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.
- Nu încercați niciodată să stingeți focul cu apă. Oprțiți aparatul și acoperiți flacăra cu un capac sau cu o pătură anti-incendiu.
- Nu depozitați nimic pe suprafețele de gătit.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- Obiectele de metal, de ex. cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- Dacă suprafața vitroceramică este crăpată, opriți aparatul pentru a evita riscul de electrocutare.
- După utilizare, stingeți elementul plitei cu ajutorul butonului și nu lăsați această operațiune în sarcina detectorului de vase.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea



AVERTIZARE

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Închideți etanș suprafețele tăiate cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.
- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.
- Dacă aparatul este așezat deasupra unor sertare, verificați dacă spațiul dintre partea de jos a aparatului și sertarul de sus este suficient pentru a permite circulația aerului.
- Verificați dacă spațiul de ventilație de 2 mm, dintre blatul de lucru și partea frontală a unității inferioare, este liber. Garanția nu acoperă daunele cauzate de lipsa spațiului adecvat pentru ventilație.
- Baza aparatului poate deveni fierbinte. Vă recomandăm să instalați sub aparat un panou de separare ignifug pentru a preveni accesarea bazei acestuia.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare-CP.
- Înainte de a efectua orice tip de operație, asigurați-vă că ați deconectat aparatul de la sursa de curent.
- Folosiți un cablu de alimentare electrică adecvat.
- Nu permiteți încălcirea cablurilor electrice.
- Nu lăsați cablul de alimentare sau ștecherul (dacă există) să atingă aparatul fierbinte sau vase fierbinți atunci când conectați aparatul la prizele din vecinătate
- Verificați dacă aparatul a fost instalat corect. Cablurile de alimentare electrică și ștecherurile (dacă există) slăbite sau incorecte pot să provoace încălzirea excesivă a terminalului.
- Verificați dacă este instalată protecția la electrocutare.
- Pentru cablu, folosiți o clemă pentru reducerea tensionării
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul (dacă există) sau cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe înfiletabile scoase din suport), contactori și declanșatori la protecție împământare.

2.2 Utilizarea



AVERTIZARE

Pericol de vătămare, arsuri sau electrocutare.

- Scoateți toate ambalajele, etichetele și foliile de protecție (dacă există) înainte de prima utilizare.
- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu puneți tacâmuri sau capace de oale pe zonele de gătit. Acestea pot deveni fierbinți.
- După fiecare utilizare, opriți zona de gătit. Nu vă bazați pe detectorul de vas.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Dacă suprafața aparatului este crăpată, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică. Procedați astfel pentru a preveni electrocutarea.
- Utilizatorii cu stimulator cardiac trebuie să păstreze o distanță de minim 30 de cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când aparatul este în funcțiune.
- Când puneți alimente în ulei fierbinte, pot să sară stropi.



AVERTIZARE

Pericol de explozie sau incendiu.

- Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Țineți flăcările sau obiectele încălzite departe de grăsimi și uleiuri atunci când gătiți.
- Vaporii pe care îi eliberează uleiul foarte fierbinte pot să se aprindă spontan.
- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu tre-

buie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.



AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase pe panoul de comandă.
- Nu permiteți evaporarea completă a lichidului din vase.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața poate fi deteriorată.
- Nu activați zonele de gătit dacă pe acestea nu se află vase sau vasele sunt goale.
- Nu puneți folie din aluminiu pe aparat.
- Vasele realizate din fontă, aluminiu sau cu bazele deteriorate pot zgâria suprafața din sticlă sau vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte atunci când trebuie să le mutați pe plită de gătit.

2.3 Îngrijirea și curățarea



AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

2.4 RECICLAREA



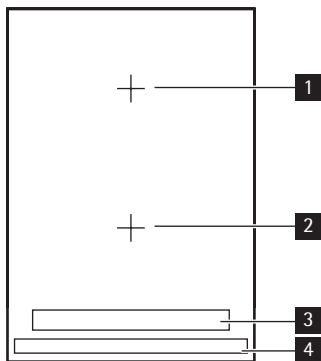
AVERTIZARE

Pericol de rănire sau de sufocare.

- Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.

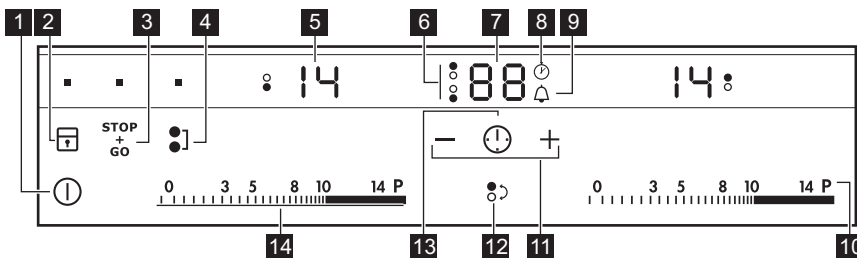
3. DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1 Scurtă prezentare generală



- 1 Zonă de gătit prin inducție 2300 W cu funcția Power (Putere) 3200 W
- 2 Zonă de gătit prin inducție 2300 W cu funcția Power (Putere) 3200 W
- 3 Bară de sticlă
- 4 Panou de comandă

3.2 Configurația panoului de comandă



Pentru a utiliza aparatul folosiți câmpurile cu senzori. Afișajele, indicatoarele și semnalele sonore indică funcțiile active.

câmp sensor	funcție
1	Pentru activarea și dezactivarea aparatului.
2	Pentru blocarea/deblocarea panoului de comandă.
3	Pentru activarea și dezactivarea funcției STOP+GO.
4	Pentru activarea și dezactivarea funcției Punte.
5 Afișaj nivel de gătit	Pentru a afișa nivelul de încălzire.
6 Indicatoarele cronometrelor zonelor de gătit	Pentru a indica zonele de gătit la care setați durata.
7 Afișajul cronometrului	Pentru a arăta timpul în minute.
8	Indică faptul că funcția Cronometru cu numărătoare directă este activă.
9	Indică faptul că funcția Cronometru cu numărătoare inversă/Ceas avertizor este activă.
10 P	Pentru a activa funcția Putere.
11 + / -	Pentru a crește sau descrește durata.
12	Alegerea zonei de gătit.
13	Pentru a seta funcția Durată.
14 O bară de comandă	Pentru a seta nivelul de căldură.

3.3 Simboluri afișate pentru nivelurile de gătit

Afișaj	Descriere
	Zona de gătit este oprită

Afișaj	Descriere
 - 	Zona de gătit funcționează
	Funcția Menține Cald / $\overset{STOP}{GO}$ este activă
	Funcția de încălzire automată este pornită
	Funcția Putere este activată.
 + cifră	Există o defecțiune
 /  / 	OptiHeat Control (Indicatorul de căldură reziduală cu 3 trepte): gătire la foc mic / menține cald / căldură reziduală
	Dispozitivul de blocare/de siguranță pentru copii este activat
	Vasul este neadecvat sau este prea mic ori nu s-a pus niciun vas pe zona de gătit
	Oprirea automată este activă

3.4 OptiHeat Control (Indicator de căldură reziduală cu 3 poziții)



AVERTIZARE

 /  /  Pericol de arsuri din cauza căldurii reziduale!

OptiHeat Control indică nivelul căldurii reziduale. Zonele de gătit prin inducție realizează căldura necesară pentru a găti, direct în baza vasului. Suprafața vitroceramică se încălzește de la căldura a vaselor.

4. UTILIZAREA ZILNICĂ

4.1 Pornirea și oprirea

Atingeți  timp de o 1 secundă pentru a porni sau opri aparatul.

4.2 Oprirea automată

Funcția dezactivează automat aparatul dacă:

- Toate zonele de gătit sunt dezactivate ().
- Nu setați nivelul de căldură după activarea aparatului.
- Vărsați ceva sau puneți ceva pe panoul de comandă pentru mai mult de 10 secunde (o tigaie, o cârpă etc.). Este emis un semnal acustic și aparatul se dezactivează. Îndepărtați obiectul sau curățați panoul de comandă.
- Aparatul se înfierbântă prea tare (de ex. când s-a evaporat tot lichidul dintr-o tigaie). Înainte a de putea utiliza

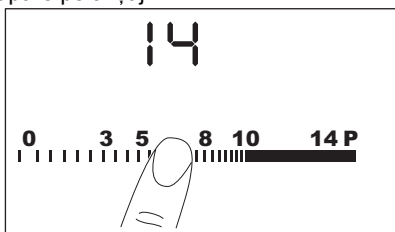
aparatul din nou, așteptați să se răcească zona de gătit.

- Folosiți vase inadecvate. Se aprinde simbolul , iar zona de gătit se dezactivează automat după 2 minute.
- Nu dezactivați o zonă de gătit sau nu modificați nivelul de putere. După un timp se aprinde , iar aparatul se dezactivează. Vezi mai jos.
- Relația dintre setarea nivelului de căldură și duratele funcției de dezactivare automată:
 -  ,  -  — 6 ore
 -  -  — 5 ore
 -  -  — 4 ore
 -  -  — 1,5 ore

4.3 Nivelul de căldură

Atingeți bara de comandă la nivelul de căldură. Mișcați degetul pe bara de co-

mandă pentru a modifica setarea. Nu ridicăți degetul înainte de a atinge nivelul de căldură corect. Nivelul de căldură apare pe afișaj.



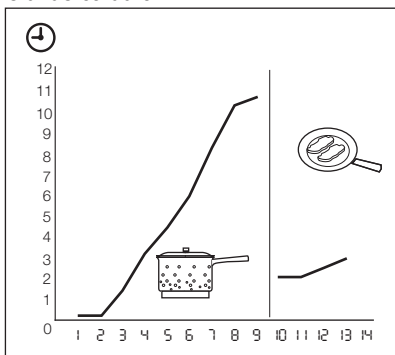
4.4 Încălzirea automată

Puteți obține nivelul de încălzire dorit într-un timp mai scurt, dacă activați funcția încălzire automată. Această funcție activează încălzirea pe nivelul maxim, un anumit timp (vezi graficul) și apoi scade la nivelul necesar.

Pentru pornirea funcției de încălzire automată pentru o zonă de gătit:

1. Atingeți **P** (**P** se aprinde pe afișaj).
2. Atingeți imediat nivelul de căldură necesar. După 3 secunde (**P**) se aprinde pe afișaj.

Pentru a dezactiva funcția, schimbați nivelul de căldură.



4.5 Pornirea și oprirea funcției Putere

Funcția Putere oferă mai multă putere zonelor de gătit prin inducție. Funcția Putere este activată pentru maximum 10 minute. După aceasta, zona de gătit prin inducție trece înapoi la nivelul de putere 14. Pentru a porni, atingeți **P**, se aprin-

de **P**. Pentru a o dezactiva, atingeți un nivel de putere **1** - **14**.

4.6 Funcția Punte

Funcția Punte conectează două zone de gătit care vor funcționa ca o singură zonă.

Mai întâi setați nivelul de căldură pentru o zonă de gătit.

Pentru a activa funcția Punte atingeți **⬆**.

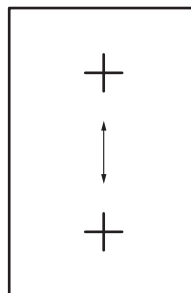
Pentru a seta sau modifica nivelul de căldură atingeți una din barele de comandă.

Pentru a opri funcția Punte atingeți **⬆**.

Zonele de gătit funcționează independent.

4.7 Sistemul de control al nivelului puterii

Sistemul de control al nivelului puterii distribuie puterea între două zone de gătit dintr-o pereche (vezi imaginea). Funcția Putere mărește puterea la nivelul maxim pentru o zonă de gătit din pereche. Nivelul puterii celei de-a doua zone este redus automat. Afișajul nivelului de căldură pentru zona cu putere redusă se schimbă între două niveluri.



4.8 Ceasul

Cronometrul.

Utilizați cronometrul pentru a seta durata unei funcționări a zonei de gătit.

Setați cronometrul după selectarea zonei de gătit.



Selectarea funcției Cronometru este posibilă pentru zonele de gătit care sunt active, iar valoarea temperaturii a fost stabilită.

- **Pentru a seta zona de gătit:** atingeți  în mod repetat, până când indicatorul zonei de gătit respective se aprinde.

La activarea acestei funcții, se aprinde simbolul .

- **Pentru activarea cronometrului:** atingeți  de la cronometru pentru a seta timpul (00 - 99 minute). Când indicatorul zonei de gătit se aprinde intermitent în secvență lentă, timpul este numărat descrescător.
- **Pentru a verifica timpul rămas:** setați zona de gătit cu . Indicatorul zonei de gătit începe să clipească repede. Afișajul indică timpul rămas.
- **Pentru a schimba cronometru:** setați zona de gătit cu  atingeți  sau .
- **Pentru a dezactiva Cronometrul cu numărătoare inversă:** setați zona de gătit cu . Atingeți . Intervalul de timp rămas descresce până la 00. Indicatorul zonei de gătit se stinge.

Când cronometrul ajunge la final, este emis un semnal sonor, iar simbolul 00 se aprinde intermitent. Zona de gătit este dezactivată.

- **Pentru dezactivarea sunetului:** atingeți .

Cronometrul cu numărătoare directă

Utilizați Cronometrul cu numărătoare directă pentru a monitoriza durata de funcționare a zonei de gătit.

- **Selectarea zonei de gătit (dacă funcționează mai mult de 1 zonă de gătit):** atingeți  în mod repetat, până când se aprinde indicatorul zonei de gătit respective.

La activarea acestei funcții, se aprinde simbolul .

- **Pentru activarea Cronometrului cu numărătoare directă:**

Atingeți .

Simbolul  se stinge, iar simbolul  se aprinde.

- **Pentru a vedea durata funcționării zonei de gătit:** setați zona de gătit cu . Indicatorul zonei de gătit începe să clipească repede. Pe afișaj este indicată

durata de funcționare a zonei. Pe afișaj este indicată durata de funcționare a zonei de gătit care funcționează pentru o durată mai lungă.

- **Pentru dezactivarea Cronometrului cu numărătoare directă:** setați zona de gătit cu  și atingeți  sau  pentru a dezactiva cronometrul. Simbolul  se stinge și  se aprinde.



Când cele două funcții Cronometru sunt active simultan, pe ecran este afișat mai întâi Cronometrul pentru numărătoare directă.

Ceasul avertizor.

Puteți utiliza cronometrul ca un **ceas avertizor** pe durata nefuncționării zonelor de gătit. Atingeți .

Pentru setarea timpului atingeți  sau  de la cronometru. Când timpul ajunge la final, este emis un semnal sonor, iar simbolul 00 se aprinde intermitent.

- **Pentru oprirea sunetului:** atingeți .

4.9 STOP+GO

Funcția  setează toate zonele de gătit care funcționează la setarea minimă, Menținere la cald (.

Când  funcționează, nu puteți modifica nivelul de gătit.

Funcția  nu oprește cronometrul.

- **Pentru a dezactiva această funcție** atingeți . Simbolul  se aprinde.
- **Pentru a dezactiva această funcție** atingeți . Nivelul setat anterior se aprinde.

4.10 Blocare

Puteți bloca panoul de comandă, dar nu . Previne modificarea accidentală a nivelului de gătit.

Mai întâi setați nivelul de gătit.

Pentru a porni această funcție atingeți . Simbolul  se aprinde pentru 4 secunde.

Cronometrul rămâne pornit.

Pentru a opri această funcție atingeți . Nivelul setat anterior se aprinde. Când opriți aparatul, opriți și această funcție.

4.11 Dispozitivul de siguranță pentru copii

Această funcție împiedică utilizarea accidentală a plitei.

Pornirea Dispozitivului de siguranță pentru copii

- Porniți plita cu . **Nu setați nivelul de căldură.**
- Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Opriți plita cu .

Dezactivarea Dispozitivului de siguranță pentru copii

- Porniți plita cu . **Nu setați nivelul de căldură.** Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Opriți plita cu .

Anularea Dispozitivului de siguranță pentru copii pentru o sesiune de gătit

- Porniți plita cu . Simbolul  se aprinde.
- Atingeți  timp de 4 secunde. **Setați nivelul de căldură în mai puțin de 10 secunde.** Puteți utiliza plita.
- Când opriți plita cu , Dispozitivul de siguranță pentru copii funcționează din nou.

4.12 OffSound Control (Dezactivarea și activarea semnalelor sonore)

Dezactivarea semnalelor sonore

Dezactivați aparatul.

Atingeți  timp de 3 secunde. Afișajul se aprinde, apoi se stinge. Atingeți  timp de 3 secunde. Se aprinde simbolul , iar sunetul este activat. Atingeți , se aprinde simbolul , iar sunetul este dezactivat.

Când această funcție este pornită, puteți auzi semnalele sonore numai când:

- atingeți 
- Ceasul avertizor ajunge la final
- Cronometrul ajunge la final
- puneți ceva pe panoul de comandă.

Activarea semnalelor sonore

Dezactivați aparatul.

Atingeți  timp de 3 secunde. Afișajul se aprinde, apoi se stinge. Atingeți  timp de 3 secunde. Se aprinde simbolul , deoarece sunetul este dezactivat. Atingeți , iar simbolul  se aprinde. Sunetul este activat.

5. SFATURI UTILE



Folosiți zonele de gătit prin inducție cu vase adecvate



Puneți vasele pe crucea aflată pe suprafața pe care gătiți. Acoperiți complet crucea. Partea magnetică a bazei vasului trebuie să fie de minim 125 mm. Zonele de gătit prin inducție se adaptează automat la dimensiunea bazei vasului. Puteți să gătiți cu vasele mari pe două zone de gătit simultan.

5.1 Vase adecvate pentru zonele de gătit prin inducție



Pentru zonele de gătit prin inducție, un câmp electromagnet puternic creează foarte rapid căldură în vasul pentru gătit.

Materialul vaselor de gătit

- **Adecvat:** fontă, oțel, oțel emailat, oțel inox, bază cu mai multe straturi (marcate ca fiind adecvate de către producător).
- **Neadecvat:** aluminiu, aramă, alamă, sticlă, ceramică, porțelan.

Vase sunt adecvate pentru o plită cu inducție dacă...

- ... puțină apă fierbe foarte repede pe o zonă setată la nivelul de putere maxim.
- ... un magnet este atras de baza vasului.



Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plană posibil.

5.2 Zgomote în timpul funcționării

Dacă auziți

- zgomot de crăpături: vasele sunt făcute din materiale diferite (construcție "sandviș").
- fluierături: folosiți una sau mai multe zone de gătit cu niveluri de căldură ri-

dicat, iar vasele sunt făcute din materiale diferite (construcție "sandviș").

- zumzet: folosiți niveluri de gătit ridicate.
- pocnituri: în timpul proceselor de comutare electrică.
- șuierat, bâzâit: funcționează ventilatorul.

Zgomotele sunt normale și nu indică nicio defecțiune.

5.3 Economisirea energiei



- Pe cât posibil, acoperiți întotdeauna vasele cu capace.
- Puneți vasul pe zona de gătit înainte de a o porni.

5.4 Öko Timer (Cronometrul ecologic)



Pentru a economisi energia, elementul de încălzire al zonelor de gătit se stinge mai repede decât anunță semnalul pentru contorul pentru număratoarea inversă. Reducerea timpului de încălzire depinde de nivelul de putere și de durata de gătit.

5.5 Exemple de utilizări ale aparatului

Relația dintre nivelul de căldură și consumul electric al zonei de gătit nu este liniară.

Creșterea nivelului de căldură nu este direct proporțional cu consumul electric al zonei de gătit.

Aceasta înseamnă că zona de gătit cu nivelul mediu de căldură consumă sub jumătate din puterea sa maximă.



Datele din tabel sunt doar orientative.

Nivel de căldură	Utilizare pentru:	Durata	Recomandări	Consum nominal de energie
 1	Mențineți caldă mâncarea gătită	conform necesităților	Puneți un capac pe vas	3 %
1 - 3	Sos olandez, topit: unt, ciocolată, gelatină	5 - 25 min	Amestecați din când în când	3 – 8 %
1 - 3	Solidificare: omlete pufoase, ouă ochiuri	10 - 40 min	Gătiți cu capacul pus	3 – 8 %
3 - 5	Fierberea înăbușită a orezului și a mâncărilor care conțin lapte, încălzirea alimentelor preparate	25 - 50 min	Adăugați minimum de două ori mai mult lichid decât orez, amestecați în timpul gătitului mâncărurile care conțin lapte	8 – 13 %
5 - 7	Pentru a găti la aburi legume, pește, carne	20 - 45 min	Adăugați câteva linguri de lichid	13 – 18 %
7 - 9	Cartofi gătiți la abur	20 - 60 min	Utilizați maxim ¼ l de apă pentru 750 g de cartofi	18 – 25 %
7 - 9	Gătirea unor cantități mai mari de alimente, tocane și supe	60 - 150 min	Până la 3 l de lichid plus ingrediente	18 – 25 %
9 - 12	Prăjire ușoară: escalop, cordon bleu de vitel, șnițele, chiftele, cârnați, ficat, rânțas, ouă, clătite, gogoși	conform necesităților	Întoarceți la jumătatea duratei	25 – 45 %
12 - 13	Crochete de cartofi, mușchiuleț, cotlete, bine făcute	5 - 15 min	Întoarceți la jumătatea duratei	45 – 64 %
14	Pentru a fierbe apă, paste, pentru a prăji carnea la suprafață (gulaș, friptură înăbușită), pentru a prăji intens cartofii			100 %
P	Pentru a fierbe cantități mari de apă. Funcția Putere este activată.			

6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

Curățați aparatul după fiecare întrebuințare.
 Utilizați întotdeauna veselă cu fundul curat.

**AVERTIZARE**

Obiectele ascuțite și agenții de curățare abrazivi deteriorează aparatul.

Pentru siguranța dvs. **nu** curățați aparatul cu suflante cu aer acționate cu abur sau cu aparate de curățat cu presiune înaltă.



Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața de vitroceramică nu au niciun efect asupra modului de funcționare al aparatului.

Pentru a curăța murdăria:

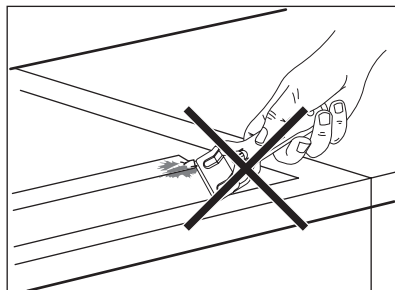
1. – **Curățați imediat:** plasticul topit, folia de plastic și alimentele care conțin zahăr. Dacă nu procedați astfel, murdăria poate deteriora aparatul. Folosiți o racletă specială pentru sticlă. Deplasați oblic racleta pe suprafața de sticlă, la un unghi mare și îndepărtați resturile de pe suprafață.
- **Curățați după ce aparatul este suficient de rece:** inelele cu depuneri de calcar, inelele cu urme de apă, pete de grăsime, decolorări metalice strălucitoare.. Utilizați un agent de special curățare pentru vitroceramică sau oțel inoxidabil.

2. Curățați aparatul cu o lavetă umedă și puțin detergent.

3. În final, **uscați aparatul ștergându-l cu o cârpă curată.**

**AVERTIZARE**

Bară din sticlă



- Nu utilizați racleta sau obiecte dure pentru a curăța bara din sticlă și spațiul dintre aceasta și suprafața vitroceramică. Bara din sticlă este atașată plăcii ceramice.
- Nu puneți cratițe pe bara din sticlă.
- Tigăile și cratițele nu trebuie să atingă bara.

7. DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Aparatul nu poate fi pornit sau utilizat.	• Ați atins 2 sau mai multe câmpuri cu senzor în același timp. Atingeți doar un singur câmp cu senzor. • Pe panoul de comandă este apă sau acesta este acoperit cu stropi de grăsime. Ștergeți panoul de comandă • Porniți aparatul din nou și setați nivelul de căldură în decurs de 7 secunde. • Este activat dispozitivul de siguranță pentru copii sau blocarea butoanelor sau funcția STOP+GO. Consultați capitolul Utilizarea zilnică.
În timp ce aparatul este dezactivat, este emis un semnal sonor.	Ați pus un obiect pe unul sau mai multe câmpuri cu senzor. Îndepărtați obiectul de pe câmpurile cu senzor.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Indicatorul căldurii reziduale nu se aprinde.	Zona de gătit nu este fierbinte pentru că a fost utilizată numai o perioadă scurtă de timp. Dacă zona de gătit trebuie să fie fierbinte, contactați centrul de service.
Temperatura comută între două valori.	Este activ Sistemul de control al nivelului puterii. Consultați secțiunea "Sistemul de control al nivelului puterii".
Este emis un semnal sonor, iar aparatul este activat și dezactivat din nou. După 5 secunde este emis încă un semnal sonor.	Ați pus un obiect pe ①. Îndepărtați obiectul de pe câmpul cu senzor.
Se aprinde simbolul 	Oprirea automată este activă. Dezactivați aparatul și activați-l din nou.
Se aprinde simbolul 	- Pe zona de gătit nu se găsește niciun vas. Puneți un vas pe zona de gătit. - Vasul nu este adecvat. Folosiți un vas adecvat. - Diametrul bazei vasului este prea mic pentru zona de gătit. Puneți vasul pe o zonă de gătit mai mică.
Se aprinde simbolul  însoțit de un număr.	Aparatul prezintă o eroare. Deconectați un timp aparatul de la sursa de alimentare electrică. Deconectați siguranța de la sistemul electric al locuinței. Reconectați. Dacă simbolul  se aprinde din nou, contactați centrul de service.
Se aprinde simbolul 	A apărut o eroare la aparat deoarece într-un vas a fiert tot conținutul. Este activat sistemul de protecție la supraîncălzirea zonei de gătit. Oprirea automată este activă. Dezactivați aparatul. Înlăturați vasul fierbinte. După aproximativ 30 de secunde activați din nou zona de gătit. Simbolul  trebuie să dispară de pe afișaj, indicatorul căldurii reziduale poate rămâne aprins. Lăsați vasul să se răcească suficient și verificați-l conform secțiunii "Vase pentru zonele de gătit prin inducție".
Nu există semnal atunci când atingeți câmpurile cu senzor ale panoului.	Semnalele sunt dezactivate. Activați semnalele (consultați secțiunea "Dezactivarea și activarea semnalelor sonore").

Dacă ați încercat toate soluțiile de mai sus și nu puteți remedia problema, contactați distribuitorul dvs. sau centrul de service local. Oferiți informațiile de pe plăcuța cu date tehnice, codul format din trei caractere pentru vitroceramică (se află în colțul suprafeței de gătit) și un mesaj de eroare care urmează.

Dacă aparatul a fost utilizat în mod necorespunzător, trebuie să plătiți intervenția tehnicianului de la centrul de service local sau a distribuitorului, chiar și în perioada de garanție. Instrucțiunile cu privire la service clienți și condiții de garanție găsiți în broșura de garanție.

8. INSTALAREA



AVERTIZARE

Consultați capitolele privind Siguranța.



Înainte de instalării

Anterior instalării aparatului, notați informațiile de mai jos de pe plăcuța cu datele tehnice. Aceasta este amplasată pe partea inferioară a carcasei aparatului.

- Model
- Numărul produsului (PNC)
- Numărul de serie

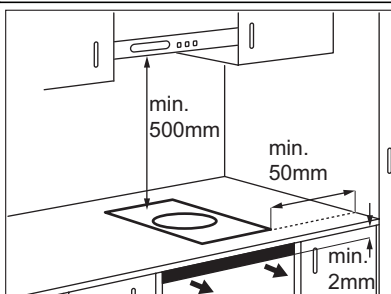
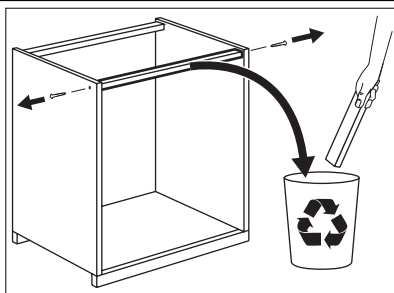
8.1 Aparatele încastrate

- Utilizați aparatele încastrate numai după ce asamblați aparatul în unități de mobilier și suprafețe de lucru ce corespund standardelor.

8.2 Cablul conector

- Aparatul este furnizat cu un cablu conector.

8.4 Montajul

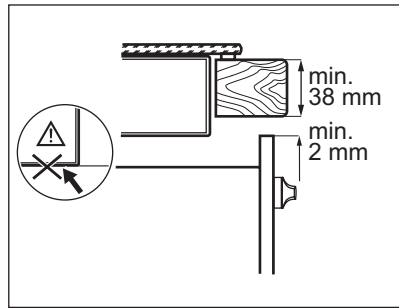
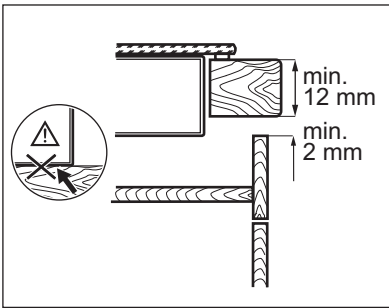
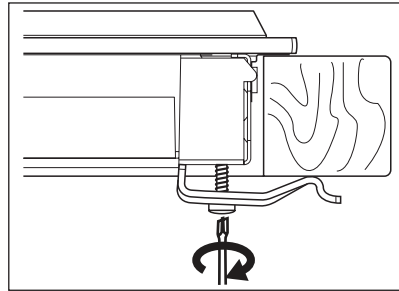
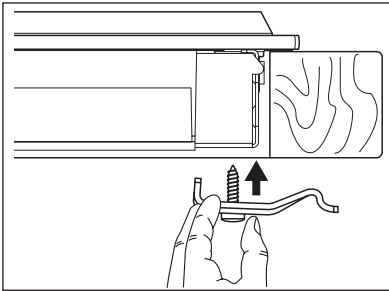
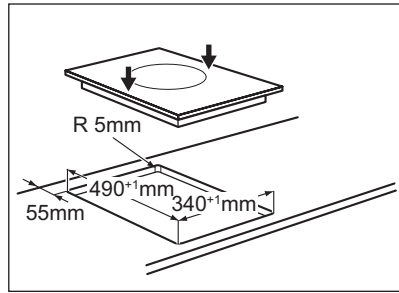
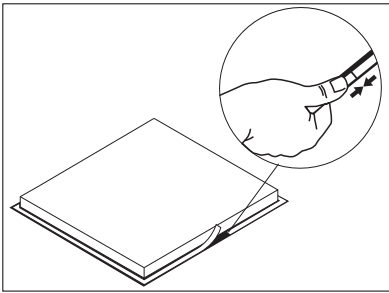


- Înlocuiți cablul de alimentare electrică deteriorat cu un cablu special (tip H05BB-F Tmax 90 °C; sau de capacitate mai mare). Adresați-vă centrului de service local.

8.3 Pentru a atașa garnitura.

- Curățați suprafața de lucru în zona decupării.
- Lipiți garnitura de etanșare furnizată în jurul părții inferioare a aparatului, de-a lungul marginii suprafeței vitroceramice. Nu o întindeți. Lăsați capetele tăiate la mijloc pe o parte. Când tăiați la lungimea potrivită (adăugați câțiva mm), uniți cele două capete.

Dacă utilizați cadrul opțional C-FRAME, citiți instrucțiunile furnizate împreună cu acesta, anterior instalării aparatului.



- Etanșați cu silicon spațiul dintre blatul de lucru și sticla vitroceramică.
- Puneți puțină apă cu săpun pe silicon.

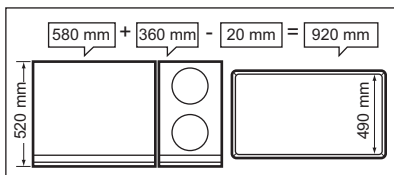
- Scoateți cu o racletă siliconul aflat în exces.

8.5 Instalarea mai multor aparate

Piese adăugate: bară(e) de conexiune, silicon rezistent la căldură, formă din cauciuc, bandă de etanșeizare.



Utilizați doar silicon rezistent la căldură.



Decuparea blatului de lucru

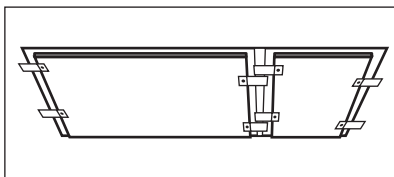
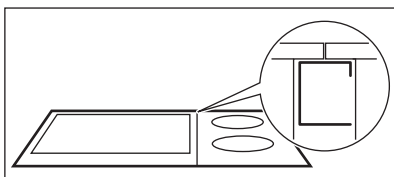
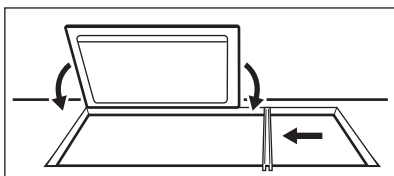
Distanță față de perete: minim 50 mm

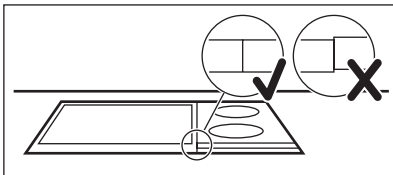
Adâncime: 490 mm

Lățime: însumați toate laturile frontale ale aparatelor ce trebuie integrate și scădeți 20 cm (consultați și capitolul "Generalități referitoare la dimensiunile aparatului")

Instalarea mai multor aparate

1. Notați dimensiunea decupării blatului de lucru și tăiați-o cu ferăstrăul.
2. Puneți aparatele unul câte unul pe o suprafață moale, o pătură de exemplu, cu partea inferioară în sus.
3. Puneți garnitura de etanșare în jurul părții inferioare a aparatului, de-a lungul marginii vitroceramice.
4. Prindeți ușor cu șuruburi plăcuțele de fixare în orificiile adecvate din carcasa de protecție.
5. Introduceți primul aparat în decuparea blatului de lucru. Introduceți bara de conectare în decupajul blatului de lucru și împingeți în sus jumătate din lățime pe aparat.
6. Rotiți ușor înăuntru plăcuțele de fixare de dedesubt pe blatul de lucru și pe bara de conexiune.
7. Introduceți următorul aparat în decuparea blatului de lucru. Părțile frontale ale aparatelor trebuie să fie la același nivel.
8. Strângeți șuruburile plăcii/clemei de fixare.
9. Etanșați cu silicon spațiul dintre blatul de lucru și aparate și cel dintre aparate.
10. Puneți puțină apă cu săpun pe silicon.





11. Apăsați ferm forma din cauciuc pe sticla vitroceramică și deplasați-o încet de-a lungul spațiului.
12. Nu atingeți siliconul până când nu se întărește, proces care poate dura aproximativ o zi.
13. Îndepărtați cu atenție excesul de silicon cu o lamă de ras.
14. Curățați complet partea vitroceramică.

9. INFORMAȚII TEHNICE

Model HC452400EB

Typ 55 FED 02 AU

Induction 3,7 kW

Ser.Nr.

AEG

Prod.Nr. 941 560 804 00

220 - 240 V 50 - 60 Hz

Made in Switzerland

3,7 kW



Puterea zonelor de gătit

Zonă de gătit	Putere nominală (nivel maxim de căldură) [W]	Funcția Putere activată [W]	Durata maximă pentru funcția Putere [min]	Diametrul minim al vasului [mm]
Spate —210 mm	2300 W	3200 W	10	125
Față —210 mm	2300 W	3200 W	10	125

10. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♻️. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și

electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol ☒ împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	21
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	22
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	25
4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	27
5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	30
6. УХОД И ОЧИСТКА	33
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	34
8. УСТАНОВКА	35
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	38

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.aeg.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.aeg.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.
- Если прибор оснащен функцией «Защита от детей», рекомендуется включить эту функцию.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор и его доступные для контакта части сильно нагреваются во время эксплуатации. Не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Не эксплуатируйте данный прибор с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Оставление на варочной панели продуктов, готовящихся на жире или масле, может представлять опасность и привести к пожару.
- Ни в коем случае не пытайтесь залить пламя водой; вместо этого выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.
- Не используйте варочные панели для хранения каких-либо предметов.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Не следует класть на варочную поверхность металлические предметы, такие, как ножи, вилки, ложки и крышки, так как они могут нагреваться.
- При обнаружении трещин на стеклокерамической панели отключите прибор во избежание поражения электрическим током.
- После использования выключите конфорку ее ручкой управления и не полагайтесь на датчик обнаружения посуды.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка



ВНИМАНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждение.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

- Выдерживайте минимально допустимые зазоры между соседними приборами и предметами мебели.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор возле дверей или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора кухонной посуды при открывании двери или окна.
- В случае установки прибора над выдвижными ящиками убедитесь, что между днищем прибора и верхним ящиком имеется достаточное для вентиляции пространство.
- Обеспечьте свободный вентиляционный просвет шириной 2 мм между столешницей и передней частью изделия под ней. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные отсутствием достаточного для вентиляции пространства.
- Дно прибора сильно нагревается. Рекомендуется разместить под прибором пожаробезопасную разделительную прокладку для предотвращения доступа прибору снизу.
- При подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии, убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячего прибора или горячей посуды.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору), которая неплотно держится в розетке, может привести к перегреву контактов.
- Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.
- Сетевой шнур не должен быть туго натянут.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку (если это применимо к данному прибору) и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать расстояние между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке прибора или по уходу за ним его следует отключить от сети электропитания.
- Используйте соответствующий электросетевой кабель.
- Не допускайте спутывания электропроводов.

2.2 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожога или поражения электрическим током.

- Перед первым использованием удалите всю упаковку, наклейки и защитную пленку (если она имеется).
- Используйте прибор в жилых помещениях.
- Не изменяйте параметры данного прибора.

- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками. Не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- После каждого использования выключайте конфорки. Не полагайтесь на детектор наличия посуды.
- Не используйте прибор как столешницу или подставку для каких-либо предметов.
- В случае образования на приборе трещин немедленно отключите его от сети электропитания. Это позволит предотвратить поражение электрическим током.
- Пользователи с имплантированными кардиостимуляторами не должны приближаться к работающему прибору с индукционными конфорками ближе чем на 30 см.
- Помещение продуктов в горячее масло может привести к его разбрызгиванию.



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность возгорания или взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легко воспламеняющиеся пары. Не допускайте присутствия открытого пламени и нагретых предметов при использовании для приготовления жиров и масел.
- Образующиеся сильно нагретым маслом пары могут привести к самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки продуктов, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легко воспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легко воспламеняющимися веществами.



ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Не допускайте падения на поверхность прибора каких-либо предметов или кухонной посуды. Это может привести к ее повреждению.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не кладите на прибор алюминиевую фольгу.
- Стекланную или стеклокерамическую поверхность можно поцарапать, передвигая по нему чугунную или алюминиевую посуду, а также посуду с поврежденным дном. При перемещении подобных предметов обязательно поднимайте их с варочной поверхности.

2.3 Уход и очистка



ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Во избежание повреждения покрытия варочной панели производите его регулярную очистку.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

2.4 Утилизация



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Отключите прибор от электросети.

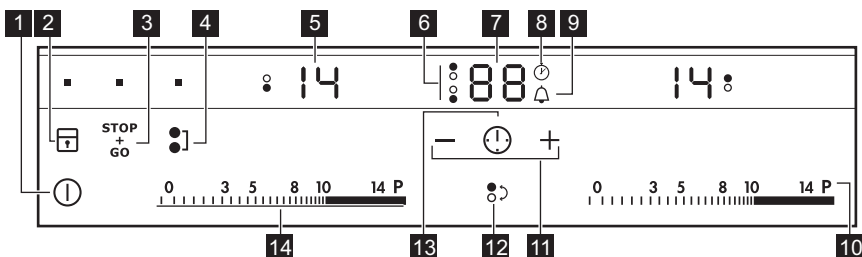
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

3.1 Общий обзор



3.2 Функциональные элементы панели управления



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикацией.

сенсорное поле	функция
1	Включение и выключение прибора.
2	Блокировка/разблокировка панели управления.
3 STOP + GO	Включение и выключение функции STOP+GO («Выключил и иди»).
4	Включение и выключение функции «Бридж» («Объединение»).

	сенсорное поле	функция
5	Индикация мощности нагрева.	Отображение значения мощности нагрева.
6	Индикаторы конфорок для таймера.	Отображение конфорок, для которых установлен таймер.
7	Дисплей таймера.	Отображение времени в минутах.
8		Подтверждение факта работы функции отсчета времени с начала приготовления.
9		Подтверждение факта работы таймера / функции отсчета времени с начала приготовления.
10	P	Включение функции «Бустер».
11	+ / -	Увеличение или уменьшение времени.
12		Выбор конфорки.
13		Установка режима таймера.
14	Линейка управления	Установка мощности нагрева.

3.3 Индикаторы мощности нагрева

Дисплей	Описание
	Конфорка выключена
 - 	Конфорка работает
	Функция Подогрев / ^{STOP} _{GO} включена
	Функция автоматического нагрева включена
	Функция "Бустер" включена
 + число	Возникла неисправность
 /  / 	OptiHeat Control (трехступенчатый индикатор остаточного тепла): в процессе приготовления / подогрев / остаточное тепло
	Функция "Блокировка"/"Защита от детей" включена
	На конфорке находится неподходящая посуда, или она слишком мала, или посуды вообще нет
	Функция автоматического отключения включена

3.4 OptiHeat Control (3-ступенчатый индикатор остаточного тепла)



ВНИМАНИЕ!
 \  \  Опасность ожога из-за остаточного тепла!

OptiHeat Control отображает уровень остаточного тепла. Индукционные конфорки создают тепло, необходимое для приготовления пищи, непосредственно в днище установленной на них посуды. Стеклокерамика нагревается от тепла кухонной посуды.

4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

4.1 Включение и выключение

Прикоснитесь к **1** на 1 секунду, чтобы включить или выключить прибор.

4.2 Автоматическое отключение

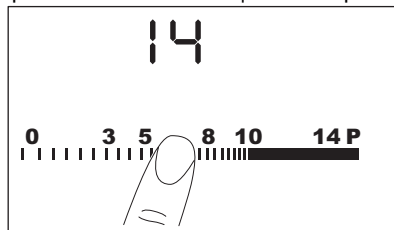
Данная функция автоматически выключает прибор, если:

- Выключены все конфорки (**0**).
- Не установлена мощность после включения прибора.
- Панель управления чем-либо залита или на ней что-либо находится дольше десяти секунд (сковорода, тряпка и т.п.) Некоторое время звучит звуковой сигнал, после чего прибор выключается. Уберите предмет или протрите панель управления.
- Прибор слишком сильно нагревается (например, когда жидкость в кастрюле выкипает досуха). Перед следующим использованием прибора дайте конфорке остыть.
- Используется неподходящая посуда. Загорается значок **F** и через две минуты конфорка автоматически прекращает работу.
- Конфорка не была выключена или не был изменен уровень нагрева. Через некоторое время загорается значок **□** и прибор выключается. См. ниже.
- Соотношение уровня мощности нагрева и времени до автоматического отключения:
 - **0** , **1** - **3** — 6 часов
 - **4** - **7** — 5 часов
 - **8** - **9** — 4 часа
 - **10** - **14** — 1,5 часа

4.3 Значение мощности нагрева

Нажмите на отметку необходимого значения мощности нагрева на линейке управления. Для изменения настройки проведите пальцем по линей-

ке управления. Не отпускайте, пока не выберете необходимую мощность нагрева. На дисплее отобразится выбранное значение мощности нагрева.



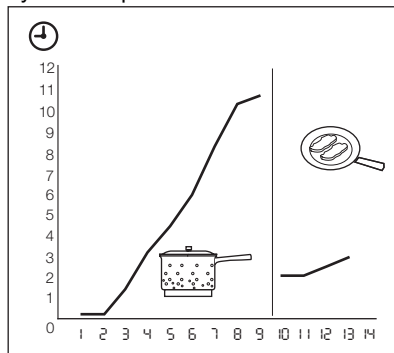
4.4 Автоматический нагрев

Функция автоматического нагрева позволяет сократить время, необходимое для достижения заданной температуры нагрева. Данная функция устанавливает на некоторое время (см. рисунок) максимальную ступень нагрева, а затем уменьшает ее до требуемого уровня.

Включение функции автоматического нагрева для заданной конфорки:

1. Нажмите на **P**. На дисплее отобразится **P**.
2. Сразу же установите необходимую ступень нагрева. Через три секунды на дисплее отобразится **R**.

Для отключения функции измените ступень нагрева.



4.5 Включение и выключение функции "Бустер"

Функция интенсивного нагрева "Бустер" усиливает нагрев на индукционных конфорках. Функция "Бустер" включается максимум на 10 минут. По истечении этого времени зона нагрева автоматически переключается на уровень мощности 14. Чтобы включить эту функцию, прикоснитесь к **P**. При этом загорится **P**. Чтобы выключить, коснитесь любой ступени нагрева **1** - **14**.

4.6 Функция "Бридж" ("Объединение")

Функция "Бридж" ("Объединение") служит для соединения двух конфорок, в результате чего они работают как одна конфорка.

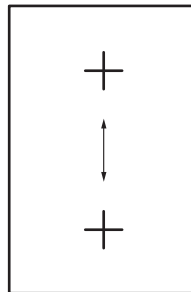
Сначала следует установить степень нагрева одной из конфорок.

Для включения функции "Бридж" ("Объединение") коснитесь **⬮**. Чтобы задать или изменить уровень нагрева, коснитесь одной из линеек управления.

Для выключения функции "Бридж" ("Объединение") коснитесь **⬮**. Конфорки работают независимо.

4.7 Система управления мощностью

Система управления мощностью делит мощность между двумя конфорками, составляющими единую пару (см. иллюстрацию). Функция «Бустер» увеличивает мощность одной из двух работающих в паре конфорок до максимального уровня. Мощность второй конфорки автоматически уменьшается. В зоне дисплея, относящейся к конфорке, мощность которой снижена, поочередно отображаются два уровня нагрева.



4.8 Таймер

Функция обратного отсчета времени.

Таймер обратного отсчета используется для отсчета времени работы конфорки за один цикл приготовления.

Таймер обратного отсчета следует устанавливать после выбора конфорки.



Выбор функции "Таймер" возможен для включенных конфорок с заданным уровнем нагрева.

- **Выбор конфорки:** нажмите на **⬮** несколько раз, пока не загорится индикатор требуемой конфорки.

Когда данная функция включена, загорается **⬮**.

- **Включение функции таймера обратного отсчета:** коснитесь **+** таймера, чтобы задать (**00** - **99** минуты). Когда индикатор конфорки начинает медленно мигать, запускается обратный отсчет времени.
- **Просмотр оставшегося времени:** выберите конфорку с помощью **⬮**. Индикатор конфорки начинает быстро мигать. На дисплее отобразится оставшееся до конца отсчета время.
- **Настройка таймера обратного отсчета:** выберите конфорку, нажав на **⬮**, после чего нажмите на **+** или **-**.
- **Выключение таймера обратного отсчета:** выберите конфорку с по-

мощью . Нажмите на . Начнется обратный отсчет оставшегося до  времени. Индикатор конфорки гаснет.

По истечении времени обратного отсчета подается звуковой сигнал и начинает мигать . Конфорка выключается.

- **Отключение звука:** прикоснитесь к 

Таймер прямого отсчета

Таймер прямого отсчета предназначен для слежения за продолжительностью времени работы конфорки.

- **Выбор конфорки (при использовании более 1 конфорки):** нажмите на  несколько раз, пока не загорится индикатор требуемой конфорки.

Когда данная функция включена, загорается .

- **Включение функции таймера прямого отсчета:**

Прикоснитесь к .

При этом символ  погаснет, а символ  загорится.

- **Отображение продолжительности времени работы конфорки:** выберите конфорку с помощью . Индикатор конфорки начинает быстро мигать. На дисплее отобразится время работы конфорки. На дисплее отобразится время работы конфорки, используемой в течение более долгого периода времени.
- **Выключение функции отсчета времени с начала приготовления:** выберите конфорку с помощью  и нажмите на  или на , чтобы отключить таймер. При этом символ  погаснет, а символ  загорится.



При одновременной работе двух функций таймера на дисплее сначала отображается таймер отсчета времени с начала приготовления.

Таймер.

Таймер можно использовать для **отсчета времени**, когда конфорки не используются. Нажмите на .

Коснитесь  или  таймера, чтобы задать время. По истечении заданного времени подается звуковой сигнал и начинает мигать .

- **Отключение звука:** прикоснитесь к 

4.9 STOP+GO

Функция  переводит все работающие конфорки на наименьшую ступень нагрева – в режим поддержания тепла ().

При работе функции  настройку нагрева изменить нельзя.

Функция  не отключает функцию "Таймер".

- **Для включения** этой функции прикоснитесь к . Загорится символ .
- **Для выключения** этой функции прикоснитесь к . Будет выбрана заданная ранее мощность нагрева.

4.10 Блокировка

Можно заблокировать панель управления за исключением клавиши . Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева.

Сначала задайте мощность нагрева. Для включения этой функции нажмите на . Символ  загорится и будет гореть в течение 4 секунд. Таймер продолжит работу.

Для выключения этой функции нажмите на . Будет выбрана заданная ранее мощность нагрева.

При выключении прибора отключается и эта функция.

4.11 Функция «Защита от детей»

Эта функция предотвращает непреднамеренную эксплуатацию варочной панели.

Включение функции «Защита от детей»

- Включите варочную панель с помощью ①. **Не задавайте никакого уровня мощности нагрева.**
- Коснитесь  на 4 секунды. Загорается символ .
- Выключите варочную панель с помощью ①.

Выключение функции «Защита от детей»

- Включите варочную панель с помощью ①. **Не задавайте никакого уровня мощности нагрева.** Нажмите на  и удерживайте четыре секунды. Загорится символ .
- Выключите варочную панель с помощью ①.

Отмена функции «Защита от детей» на один цикл приготовления

- Включите варочную панель с помощью ①. Загорится символ .
- Нажмите на  и удерживайте четыре секунды. **В течение 10 секунд выберите значение мощности нагрева.** Варочной панелью можно пользоваться.
- После выключения варочной панели с помощью ① функция «Защита от детей» включается снова.

4.12 OffSound Control (Включение и выключение звуковых сигналов)

Выключение звуковых сигналов

Выключите прибор.

Прикоснитесь к ① в течение 3-х секунд. Дисплеи загорятся и погаснут. На три секунды коснитесь . Загорится символ . Звук включен. Коснитесь . Загорится . Звук отключен.

При работе этой функции звуки слышны только если:

- нажать ①
- завершена работа таймера
- завершена работа таймера обратного отсчета
- на панель управления был поставлен посторонний предмет.

Включение звуковых сигналов

Выключите прибор.

Прикоснитесь к ① в течение 3-х секунд. Дисплеи загорятся и погаснут. На три секунды коснитесь . Загорится символ , потому что звук выключен. Коснитесь . Загорится символ . Звук включен.

5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



Устанавливайте на зоны нагрева только посуду, пригодную для использования с индукционными варочными панелями



Поместите кухонную посуду на перекрестие, находящееся на поверхности, на которой идет приготовление. Полностью накройте перекрестие. Диаметр части дна посуды, к которой притягивается магнит, должен составлять не менее 125 мм. Индукционные конфорки автоматически подстраиваются под размер дна посуды. Кухонная посуда большого размера может нагреваться двумя конфорками одновременно.

5.1 Посуда для индукционных конфорок



В индукционных конфорках работает электромагнитное поле, которое очень быстро нагревает посуду.

Материал посуды

- **Подходит:** чугун, сталь, эмалированная сталь, нержавеющая сталь, посуда с многослойным дном (маркированная ее изготовителем нужным значком).
- **Не подходит:** алюминий, медь, латунь, стекло, керамика, фарфор.

Посуда пригодна для использования на индукционных конфорках, если...

- ... небольшое количество воды очень быстро закипает на конфорке, на которой задана максимальная ступень нагрева.
- ... к дну посуды притягивается магнит.



Дно посуды должно быть как можно более толстым и плоским.

5.2 Шумы при работе

Если Вы услышали

- потрескивание: при использовании посуды, изготовленной из нескольких материалов (многослойное дно).
- свист: Вы пользуетесь одной или несколькими конфорками с задан-

ными для них высокими ступенями нагрева, а посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).

- гул: Вы используете высокие уровни мощности.
- щелчки: происходят электрические переключения.
- шипение, жужжание: работает вентилятор.

Наличие шумов является нормальным явлением, и не означает наличие каких-либо дефектов.

5.3 Экономия электроэнергии



- По возможности всегда накрывайте кастрюли крышкой.
- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.

5.4 Öko Timer (Таймер экономичности)



С целью экономии электроэнергии нагреватель конфорок автоматически выключается несколько раньше, чем подает сигнал таймер обратного отсчета. Сокращение времени нагрева зависит от ступени нагрева и времени приготовления.

5.5 Примеры приготовления

Соотношение установки мощности и энергопотребления конфорки не является линейным.

При увеличении мощности нагрева потребление конфоркой электроэнергии возрастает не в одинаковой пропорции.

Это означает, что на средней ступени нагрева конфорка потребляет менее половины от своей номинальной мощности.



Приведенные в таблице данные являются ориентировочными.

Мощность нагрева	Назначение:	Время	Советы	Номинальная потребляемая мощность
1	Сохранение приготовленных блюд теплыми	по мере необходимости	Готовьте под крышкой	3 %
1 - 3	Голландский соус, растапливание: сливочного масла, шоколада, желатина	5 - 25 мин	Время от времени перемешивайте	3 – 8 %
1 - 3	Сгущение: взбитый омлет, запеченные яйца	10 - 40 мин	Готовьте под крышкой	3 – 8 %
3 - 5	Приготовление риса и молочных блюд на медленном огне, разогрев готовых блюд	25 - 50 мин	Добавьте воды в количестве как минимум вдвое превышающим количество риса. Молочные блюда время от времени помешивайте.	8 – 13 %
5 - 7	Приготовление на пару овощей, рыбы, мяса	20 - 45 мин	Добавьте несколько столовых ложек жидкости.	13 – 18 %
7 - 9	Приготовление картофеля на пару	20 - 60 мин	Используйте макс. ¼ л воды на 750 г картофеля	18 – 25 %
7 - 9	Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов	60 - 150 мин	До 3 л жидкости плюс ингредиенты	18 – 25 %
9 - 12	Легкое обжаривание: эскалопы, «кордон блю» из телятины, котлеты, отбивные, сосиски, печень, заправка из муки, яйца, блины, пончики	по готовности	Переверните по истечении половины времени	25 – 45 %
12 - 13	Сильная обжарка, картофельные оладьи, стейки из филе говядины, стейки	5 - 15 мин	Переверните по истечении половины времени	45 – 64 %
14	Кипячение воды, отваривание макаронных изделий, обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), обжаривание картофеля во фритюре			100 %

Мощность нагретая	Назначение:	Время	Советы	Номинальная потребляемая мощность
Р	Кипячение большого количества воды. Включена функция «Бустер».			

6. УХОД И ОЧИСТКА

Производите чистку прибора после каждого применения.
Всегда используйте посуду с чистым дном.



ВНИМАНИЕ!

Острые предметы и абразивные чистящие средства могут повредить прибор.

Из соображений Вашей безопасности **запрещена** очистка прибора от загрязнений с помощью пароструйных аппаратов или устройств мойки под давлением.



Царапины или темные пятна на стеклокерамике не влияют на работу прибора.

Удаление загрязнений:

1. – **Немедленно удаляйте** : расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Иначе загрязнения могут привести к повреждению прибора. Используйте специальный скребок для стекла. Расположите скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.
- **Удаление загрязнений производите только после того, как прибор полностью остынет**: известковые пятна, водяные разводы, капли жира, блестящие обесцвеченные пятна. Используйте

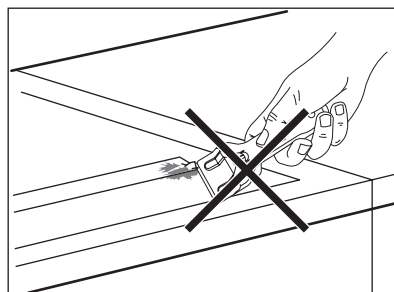
специальные средства для чистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.

2. Прибор следует чистить влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
3. В самом конце **насухо вытрите прибор чистой тряпкой**.



ВНИМАНИЕ!

Стеклопанель



- Не используйте скребок или острые предметы для чистки стеклянной поверхности и пространства между ней и стеклокерамической поверхностью. Стеклопанель прикреплена к стеклокерамической панели.
- Не ставьте на стеклянную панель посуду.
- Позаботьтесь о том, чтобы сковороды и кастрюли не касались стеклянной панели.

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина и способ ее устранения
Прибор не включается или не работает.	• Было нажато одновременно два или более сенсорных поля. Следует нажимать только на одно сенсорное поле. • На панель управления попала вода или капли жира. Протрите панель управления. • Включите прибор снова и в течение 7 секунд установите значение мощности нагрева. • Включена блокировка клавиш или защита от детей STOP+GO. См. Главу «Ежедневное использование».
Прибор выключен, но он выдает звуковой сигнал.	На одно или более сенсорных полей был положен посторонний предмет. Удалите посторонний предмет с сенсорных полей.
Не включается индикатор остаточного тепла.	Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение слишком короткого времени. Если конфорка должна уже быть горячей, обратитесь в сервисный центр.
На дисплее чередуются два разных уровня нагрева.	Работает система управления мощностью. См. «Система управления мощностью».
Подается звуковой сигнал, прибор включается и снова выключается. Через 5 секунд раздается еще один звуковой сигнал.	На ① находится посторонний предмет. Удалите посторонний предмет с сенсорного поля.
Горит индикатор  .	• Сработала функция автоматического отключения. Выключите прибор и снова включите его.
Горит индикатор  .	• На конфорке отсутствует посуда. Поставьте на конфорку посуду. • Используется неподходящая посуда. Используйте подходящую посуду. • Диаметр дна посуды слишком мал для данной конфорки. Переместите посуду на конфорку меньшего размера.
Загорается  и цифра.	Произошла ошибка в работе прибора. На некоторое время отключите прибор от сети электропитания. Отключите автоматический прерыватель домашней электросети. Затем восстановите подключение. Если индикатор  загорится снова, обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина и способ ее устранения
Горит индикатор  .	Произошла ошибка в работе прибора в результате выкипания воды в посуде. Сработала система защиты конфорки от перегрева. Сработала функция автоматического отключения. Выключите прибор. Снимите горячую посуду. Примерно через 30 секунд снова включите конфорку. Индикация  должна погаснуть; индикация остаточного тепла может при этом гореть. Дайте посуде как следует остыть и проверьте, подходит ли она. Сверьтесь с разделом «Посуда для индукционных конфорок».
При нажатии на сенсорные поля панели управления отсутствует звуковой сигнал.	Звуковая сигнализация отключена. Включите звуковую сигнализацию (см. «Отключение сигнализации»).

Если с помощью вышеуказанных способов не удалось устранить неисправность, обратитесь к продавцу или в сервисный центр. Сообщите сведения, указанные на табличке с техническими данными, код стеклокерамики, состоящий из трех цифр (он указан в углу варочной панели), и появляющееся сообщение об ошибке.

Если вы неправильно эксплуатировали прибор, техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Инструкции по техническому обслуживанию и условиям гарантии приведены в гарантийном буклете.

8. УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главу «Сведения по технике безопасности».



Перед установкой

Перед установкой прибора перепишите с таблички с техническими данными все сведения, перечисленные ниже. Табличка с техническими данными находится на нижней части корпуса прибора.

- Модель
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер

8.1 Встраиваемые приборы

- Эксплуатация встраиваемых приборов разрешена только после их монтажа в мебель, предназначен-

ную для встраиваемых приборов и отвечающую необходимым стандартам.

8.2 Сетевой кабель

- Прибор поставляется с сетевым шнуром.
- Поврежденный кабель питания следует заменить специальным кабелем (тип H05BB-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C или выше). Обратитесь в местный сервисный центр.

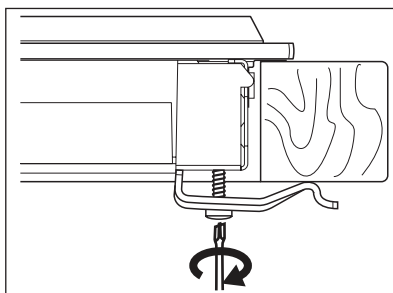
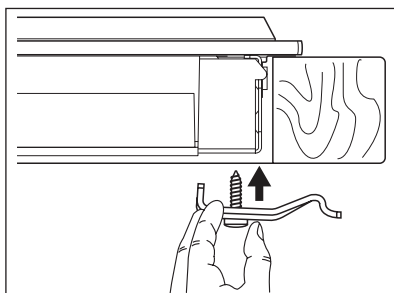
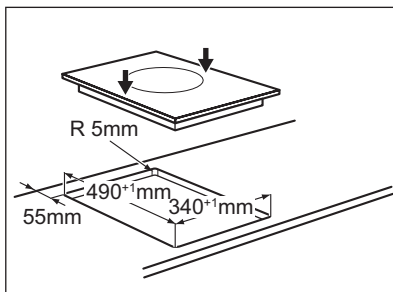
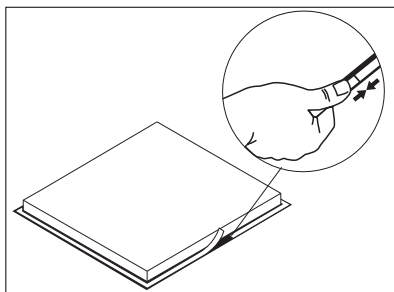
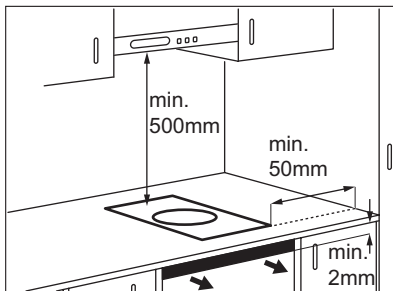
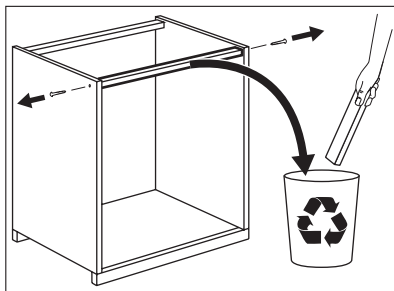
8.3 Установка прокладки.

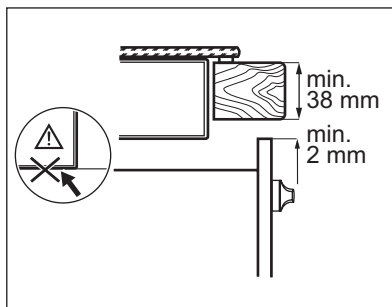
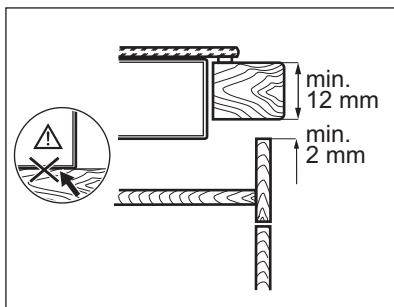
- Очистите поверхность столешницы в районе выреза для встраивания.
- Приклейте к нижней кромке прибора вдоль края стеклокерамической поверхности уплотняющую ленту. Не растягивайте ленту. Концы ленты

должны встретиться посередине одной из сторон. Обрежьте по месту, сделав запас в несколько миллиметров, и соедините края стык в стык.

В случае использования такой принадлежности, как рама C-FRAME, перед установкой прибора изучите прилагаемую к раме инструкцию.

8.4 Сборка





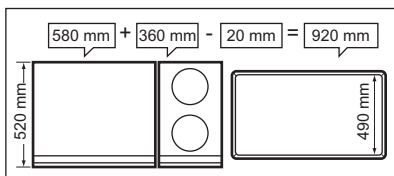
- Заполните зазор между столешницей и стеклокерамической поверхностью силиконовым герметиком.
- Смочите силикон небольшим количеством мыльной воды.
- Удалите излишек силиконового герметика при помощи скребка.

8.5 Установка более одного прибора

Требуемые инструменты: соединительная шина(ы), термостойкий силикон, резиновая рамочная прокладка, герметизирующая полоска.



Используйте только специальный жаростойкий силиконовый герметик.



Вырез в столешнице

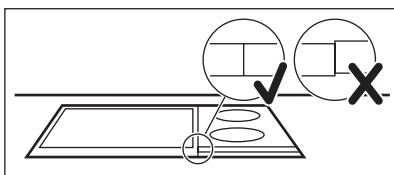
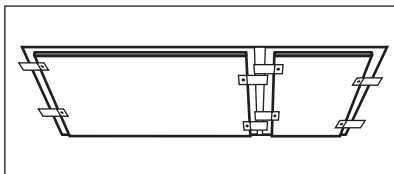
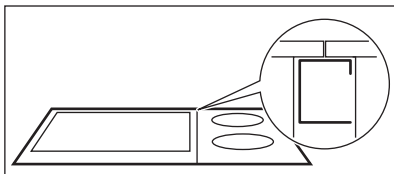
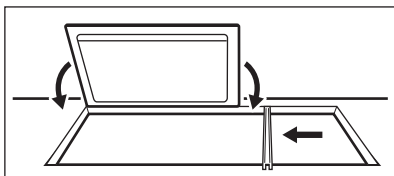
Расстояние от стены: не менее 50 мм

Глубина: 490 мм

Ширина: сложите ширину всех встраиваемых приборов и отнимите 20 мм (также см. «Обзор размеров всех приборов в ширину»).

Установка более одного прибора

1. Разметьте и сделайте вырез в столешнице.
2. Разместите приборы вверх дном на мягкой поверхности, например, на одеяле.
3. Проложите вокруг более глубокого края прибора вдоль стеклокерамической поверхности уплотняющую ленту.
4. Не затягивая, установите крепежные накладки в соответствующие отверстия защитного кожуха.



5. Вставьте в вырез столешницы первый прибор. Вставьте соединительную планку в вырез столешницы и продвиньте ее на половину ширины прибора.
6. Не затягивая, привинтите к соединительной планке и столешнице крепежные накладки.
7. Вставьте в вырез столешницы следующий прибор. Убедитесь, что передние грани приборов находятся на одном уровне.
8. Затяните винты в крепежных накладках / стопорных вставках.
9. Заполните зазор между столешницей и приборами, а также между самими приборами силиконовым герметиком.
10. Смочите силикон небольшим количеством мыльной воды.
11. С некоторым усилием прижмите резиновый шпатель к стеклокерамической поверхности и медленно проведите им по поверхности.
12. Не трогайте силикон, пока он не затвердеет. На это потребуется около одного дня.
13. Аккуратно удалите выдавившийся силикон бритвенным лезвием.
14. Полностью очистите стеклокерамическую поверхность.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Typ 55 FED 02 AU

220 - 240 В 50 - 60 Гц

Induction 3,7 кВт

Made in Switzerland

Ser.Nr.

3,7 кВт

AEG



Мощность конфорок

Конфорка	Номинальная мощность (Макс. мощность нагрева) [Вт]	При работе функции «Бустер» [Вт]	Максимальное время работы функции «Бустер» [мин]	Минимальный диаметр кухонной посуды [мм]
Задняя — 210 мм	2300 Вт	3200 Вт	10	125
Передняя — 210 мм	2300 Вт	3200 Вт	10	125

10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ☒. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	41
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	42
3. POPIS VÝROBKU	44
4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	46
5. UŽITOČNÉ RADY A TIPY	49
6. OŠETROVANIE A ČISTENIE	51
7. RIEŠENIE PROBLÉMOV	52
8. INŠTALÁCIA	53
9. TECHNICKÉ INFORMÁCIE	56

PRE DOKONALÉ VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vytvorili sme ho tak, aby vám poskytol dokonalý výkon po mnoho rokov, za pomoci inovačných technológií, ktoré uľahčujú život - vlastností, ktoré u bežných spotrebičov nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút prečítaniu si tohto návodu, aby ste svoj spotrebič využili čo najlepšie.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.aeg.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.aeg.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.aeg.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácie

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb



VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenía, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať len vtedy, ak sú pod dozorom dospeléj osoby alebo osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď je horúci. Prístupné časti sú horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, odporúčame ju zapnúť.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu veľmi zahrievať. Nedotýkajte sa výhrevných teľies.
- Spotrebič nepoužívajte prostredníctvom externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.

- Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- Nikdy sa nepokúšajte zhasiť oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň, napr. pokrievkou alebo nehorľavou pokrývkou.
- Na varnom povrchu nenechávajte žiadne predmety.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu rozpáliť.
- Ak je sklokeramický povrch prasknutý, vypnite spotrebič, aby ste vylúčili možnosť úrazu elektrickým prúdom.
- Varný panel vypínajte po každom použití jeho ovládacími prvkami. Nespoliehajte sa na funkciu rozpoznávania varnej nádoby.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia



VAROVANIE

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydutiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhodeniu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.
- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, uistite sa, že je priestor medzi spodnou časťou spotrebiča a hornou zásuvkou postačujúci na cirkuláciu vzduchu.
- Dbajte na to, aby medzi pracovnou doskou a prednou časťou spodnej kuchynskej jednotky zostal voľný priestor s veľkosťou 2 mm na vetranie. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nedostatočným vetracím priestorom.
- Spodná časť spotrebiča sa môže zo-hriať. Pod spotrebič odporúčame nainštalovať nehorľavý oddelovací panel, ktorý zamedzí prístup k jeho spodnej časti.

Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce súvisiace s elektrickým zapojením musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akýmkoľvek zásahom sa presvedčte, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.
- Elektrické sieťové káble sa nesmú zamotať.
- Presvedčte sa, že sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) pri zapájaní spotrebiča do blízkej zásuvky nedotýka horúceho spotrebiča alebo horúcej varnej nádoby.
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť nadmerné zahriatie zásuvky.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite káblovú svorku na odľahčenie ťahu.
- Uistite sa, že zástrčka (ak sa používa) alebo prívodný elektrický kábel nie je poškodený. Ak chcete vymeniť prívodný elektrický kábel, kontaktujte servis alebo elektrikára.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.
- Použite iba správne izolačné zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka).

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly, značenia a ochrannú fóliu (ak je použitá).
- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky, ani keď je v kontakte s vodou.
- Na varné zóny nekladte príbor ani pokrievky. Môžu sa zahriať.
- Po každom použití varnú zónu vypnite. Nespoliehajte sa na detektor varnej nádoby.
- Nepoužívajte spotrebič ako pracovný alebo odkladací povrch.
- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, ihneď odpojte spotrebič z elektrickej siete. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.
- Keď je spotrebič v prevádzke, používatelia s kardiostimulátorom musia udržiavať vzdialenosť od indukčných varných zón minimálne 30 cm.
- Keď vkladáte jedlo do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.



VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

- Tuky a oleje môžu pri zahriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave jedla musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary uvoľňované veľmi horúcim olejom môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý môže obsahovať zvyšky pokrmov, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako nový olej.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

2.2 Používanie



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.



VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli.
- Obsah kuchynského riadu nenechajte vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby na spotrebič nespadli predmety alebo kuchynský riad. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.
- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdny m kuchynským riadom ani bez riadu.
- Na spotrebič nedávajte alobal.
- Riad vyrobený z liatiny, hliníka alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie sklokeramiky. Pri premiestňovaní týchto predmetov po varnom povrchu ich vždy nadvihnite.
- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

2.3 Ošetrovanie a čistenie



VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.



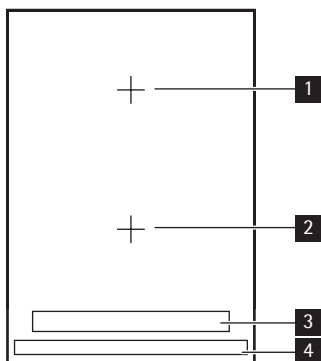
VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.

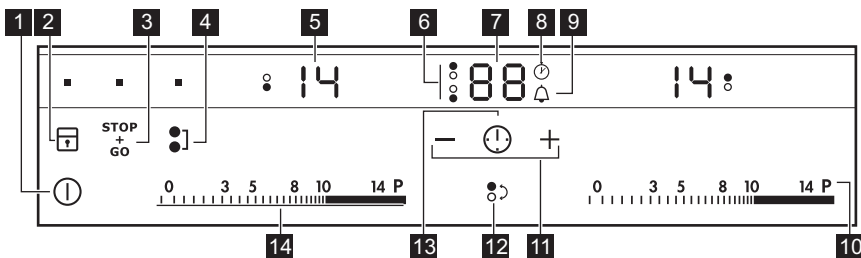
3. POPIS VÝROBKU

3.1 Celkový prehľad



- 1 Indukčná varná zóna 2300 W s výkonovou funkciou Power 3200 W
- 2 Indukčná varná zóna 2300 W s výkonovou funkciou Power 3200 W
- 3 Sklenený pás
- 4 Ovládací panel

3.2 Rozloženie ovládacieho panelu



Spotrebič sa ovláda senzorovými tlačidlami. Zobrazenia, indikátory a zvuky vám oznámia, ktoré funkcie sú zapnuté.

Senzorové tlačidlo	Funkcia
1	Zapínanie a vypínanie spotrebiča.
2	Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela.
3	Zapínanie a vypínanie funkcie STOP+GO.
4	Zapínanie a vypínanie funkcie premostenia.
5 Indikácia varného stupňa	Zobrazuje varný stupeň.
6 Ukazovatele varných zón pre časomer	Indikuje, pre ktoré varné zóny je nastavený čas.
7 Displej časomera	Zobrazenie času v minútach.
8	Zobrazuje, že je zapnutá funkcia časomera odpočítavajúceho smerom nahor.
9	Zobrazuje, že je zapnutá funkcia časomera odpočítavajúceho smerom nadol alebo kuchynského časomera.
10 P	Zapnutie výkonovej funkcie Power.
11 + / -	Zvýšenie alebo zníženie času.
12	Nastavuje varnú zónu.
13	Na nastavenie funkcie časomera.
14 Ovládací pásik	Na nastavenie výkonu.

3.3 Indikátory varného stupňa

Displej	Opis
	Varná zóna je vypnutá
	Varná zóna je zapnutá

Displej	Opis
	Funkcia udržiavania v teple / $\frac{STOP}{\infty}$ je zapnutá
	Funkcia automatického ohrevu je zapnutá
	Výkonová funkcia Power je zapnutá
+ číslo	Vyskytla sa porucha
/ /	OptiHeat Control (3-stupňový indikátor zvyškového tepla): varenie/udržiavanie teploty jedla/zvyškové teplo
	Zámok/detská poistka je aktívna
	Riad je nevhodný, príliš malý, alebo na varnej zóne nie je riad
	Bezpečnostné vypínanie je aktivované

3.4 OptiHeat Control (3 stupne indikácie zvyškového tepla)



VAROVANIE

\ \ Nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom!

OptiHeat Control indikuje úroveň zvyškového tepla. Indukčné varné zóny generujú teplo potrebné na varenie priamo v dne nádoby na varenie. Sklokeramika sa mierne ohreje teplom riadu na varenie.

4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

4.1 Zapnutie a vypnutie

Dotykom na 1 sekundu sa spotrebič zapína alebo vypína.

4.2 Automatické vypínanie

Funkcia automaticky vypne spotrebič, ak:

- Všetky varné zóny sú vypnuté ().
- Po zapnutí spotrebiča nenastavíte žiadny varný stupeň.
- Rozlejte alebo položíte niečo na ovládací panel na viac ako 10 sekúnd (panvicu, handru atď.). Niekoľkokrát zaznie zvukový signál a spotrebič sa vypne. Odstráňte príslušný predmet alebo vyčistite ovládací panel.
- Spotrebič sa veľmi zohreje (napr. po vyvretí celého obsahu nádoby). Pred opätovným použitím spotrebiča počkajte, kým varná zóna nevychladne.
- Ak používate nesprávny kuchynský riad. Symbol sa zapne a po 2 minútach sa varná zóna automaticky vypne.

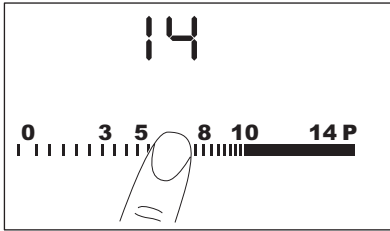
- Nevypnete varnú zónu alebo nezmeníte nastavenie ohrevu. Po určitej dobe sa zobrazí a spotrebič sa vypne. Pozri nižšie.

- Vzťah medzi nastavením ohrevu a časmi funkcie automatického vypnutia:

- , - – 6 hodín
- - – 5 hodín
- - – 4 hodiny
- - – 1,5 hodiny

4.3 Varný stupeň

Dotknite sa ovládacieho pásika na požadovanom varnom stupni. Nastavenie zmeňte pohybom prsta pozdĺž ovládacieho pásika. Nepúšťajte ho, kým nedosiahnete požadovaný varný stupeň. Na displeji sa zobrazí varný stupeň.



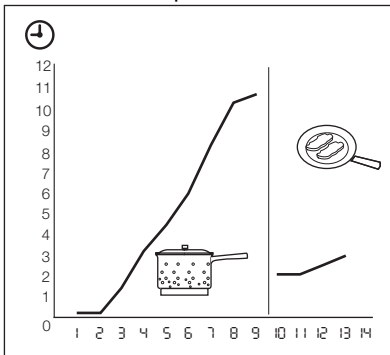
4.4 Automatický ohrev

Potrebný varný stupeň dosiahnete rýchlejšie aktivovaním funkcie automatického ohrevu. Táto funkcia nastaví na určitý čas najvyšší varný stupeň (pozri diagram) a potom nastaví potrebný nižší varný stupeň.

Zapnutie funkcie automatického ohrevu pre varnú zónu:

1. Dotknite sa **P** (na displeji sa rozsvieti symbol **P**).
2. Okamžite sa dotknite požadovaného varného stupňa. Po 3 sekundách sa na displeji zobrazí **P**.

Ak chcete funkciu vypnúť, zmeníte nastavenie varného stupňa.



4.5 Zapnutie a vypnutie výkonovej funkcie Power

Funkcia Power zvyšuje výkon indukčných varných zón. Funkcia Power sa aktivuje maximálne na 10 minút. Potom sa indukčná varná zóna automaticky prepne späť na varný stupeň 14. Ak ju chcete zapnúť, dotknite sa **P**, **P** sa zapne. Vypína sa dotykom na varný stupeň **1** - **14**.

4.6 Funkcia Bridge

Funkcia Bridge spája dve varné zóny a fungujú ako jedna.

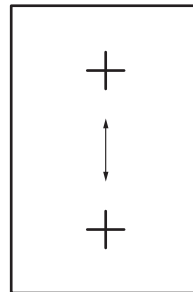
Najprv nastavte varný stupeň jednej z varných zón.

Túto funkciu aktivujete stlačením symbolu **⌂**. Varný stupeň nastavíte alebo zmeníte dotknutím sa jedného z ovládacích pásov.

Túto funkciu deaktivujete stlačením symbolu **⌂**. Varné zóny budú fungovať samostatne.

4.7 Riadenie výkonu

Riadenie výkonu rozdeľuje výkon medzi dve varné zóny vo dvojici (pozrite si obrázok). Výkonová funkcia Power zvýši výkon na maximálnu úroveň pre jednu varnú zónu z dvojice. Výkon na druhej varnej zóne sa automaticky zníži. Indikácia varného stupňa varnej zóny so zníženým výkonom striedavo zobrazuje dve úrovne.



4.8 Časomer

Čas sa odráta smerom nadol.

Použite časomer s odrášťaním smerom nadol na nastavenie času prevádzky varnej zóny pri jednom varení.

Odráťavajúci časovač nastavujte po výbere varnej zóny.



Funkciu časomera môžete nastaviť vtedy, keď je aktivovaná varná zóna ako aj varný stupeň.

- **Nastavenie varnej zóny:** stláčajte tlačidlo **⏮** dovtedy, kým sa nezobrazí ukazovateľ požadovanej varnej zóny.

Keď je táto funkcia aktivovaná, rozsvieti sa symbol .

- **Aktivácia časomera s odratávaním smerom nadol:** Dotknite sa  časomera a nastavte čas ( -  minút). Keď kontrolka varnej zóny začne blikať pomalšie, odpočítava sa nastavená doba.
- **Kontrola zvyšného času:** Zvoľte varnú zónu pomocou . Indikátor varnej zóny začne blikať rýchlejšie. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas.
- **Zmena časomera s odratávaním smerom nadol:** Varnú zónu nastavte pomocou . Dotknite sa  alebo .
- **Vypnutie časovača s odpočítavaním smerom nadol:** Zvoľte varnú zónu pomocou . Dotknite sa . Zostávajúci čas sa bude odpočítavať po . Indikátor varnej zóny zhasne.

Po skončení odpočítavania zaznie zvukový signál a bude blikať . Varná zóna sa deaktivuje.

- **Deaktivácia zvuku:** dotknite sa .

Časomer s odpočítavaním smerom nahor

Časomer s odpočítavaním smerom nahor slúži na sledovanie času zapnutia varnej zóny.

- **Nastavenie varnej zóny (pri prevádzke viac ako 1 varnej zóny):** stlačajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nezobrazí ukazovateľ požadovanej varnej zóny.

Keď je táto funkcia aktivovaná, rozsvieti sa symbol .

- **Aktivácia časovača s odpočítavaním smerom nahor:**

Dotknite sa .

Symbol  zhasne a rozsvieti sa .

- **Zobrazenie, ako dlho je varná zóna v prevádzke:** Nastavte varnú zónu s . Indikátor varnej zóny začne blikať rýchlejšie. Na displeji sa zobrazí trvanie prevádzky varnej zóny. Displej zobrazuje čas tej varnej zóny, ktorá je spustená dlhšiu dobu.
- **Vypnutie časovača s odpočítavaním smerom nahor:** Nastavte varnú zónu pomocou  a stlačením tlačidla .

alebo — vypnite časovač. Symbol  zhasne a zobrazí sa .



Ak sú obe funkcie časovača aktívne súčasne, na displeji sa najprv zobrazí časovač s odpočítavaním smerom nahor.

Kuchynský časomer.

Keď varné zóny nie sú zapnuté, časovač možno používať ako **kuchynské stopky**.

Stlačte .

Dotknite sa  alebo — časomera, aby ste nastavili čas. Po uplynutí nastavenej doby zaznie zvukový signál a bude blikať .

- **Zastavenie zvuku:** dotknite sa .

4.9 STOP+GO

Funkcia  nastaví všetky zapnuté varné zóny na najnižšie nastavenie Keep Warm (udržiavanie teploty) ().

Pri aktivovanej funkcii  nemôžete zmeniť nastavenie varného stupňa.

Funkcia  nezastaví funkciu časomera.

- **Ak chcete aktivovať** túto funkciu, dotknite sa . Rozsvieti sa symbol .
- **Ak chcete deaktivovať** túto funkciu, dotknite sa . Zapína sa varný stupeň, ktorý bol predtým nastavený.

4.10 Blokovanie

Uzamknúť možno ovládací panel, nie však . Zabráňuje neúmyselným zmenám varného stupňa.

Najprv nastavte varný stupeň.

Ak chcete spustiť túto funkciu, dotknite sa . Na 4 sekundy sa rozsvieti symbol .

Časomer zostane zapnutý.

Ak chcete zrušiť túto funkciu, dotknite sa tlačidla . Zobrazí sa varný stupeň, ktorý bol predtým nastavený.

Keď vypnete spotrebič, vypnete aj túto funkciu.

4.11 Detská poistka

Táto funkcia znemožňuje neúmyselné zapnutie varnej dosky.

Zapnutie detskej poisťky

- Zapnite varný panel pomocou ① . **Ne-nastavujte žiadny varný stupeň.**
- Dotknite sa [r] na 4 sekundy. Symbol [L] sa rozsvieti.
- Varnú dosku vypnite pomocou ① .

Vypnutie detskej poisťky

- Zapnite varný panel pomocou ① . **Ne-nastavujte žiadny varný stupeň.** Dotknite sa tlačidla [r] na 4 sekundy. Rozsvieti sa symbol [g] .
- Varnú dosku vypnite pomocou ① .

Vyradenie detskej poisťky na jedno varenie

- Zapnite varný panel pomocou ① . Rozsvieti sa symbol [L] .
- Dotknite sa tlačidla [r] na 4 sekundy. **Do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.** Varný panel môžete používať.
- Po vypnutí varného panela pomocou ① sa detská poisťka znova aktivuje.

4.12 OffSound Control (Deaktivácia a aktivácia zvukov)

Deaktivácia zvukov

Vypnite spotrebič.

Dotknite sa ① na 3 sekundy. Displeje časomeru sa zapnú a vypnú. Dotknite sa [r] na 3 sekundy. [b] sa zapne, on, zvuk je zapnutý. Dotknite sa + , [b] sa zapne, zvuk je vypnutý. Ak je táto funkcia zapnutá, zvuk budete počuť iba v prípade, že:

- sa dotknete ① ,
- indikátor kuchynských stopiek sa vypne,
- časomer s odratávaním smerom nadol odráta čas
- položíte niečo na ovládací panel.

Aktivácia zvukov

Vypnite spotrebič.

Dotknite sa ① na 3 sekundy. Displeje sa zapnú a vypnú. Dotknite sa [r] na 3 sekundy. [b] sa zapne, pretože zvuk je vypnutý. Dotknite sa + , rozsvieti sa [b] . Zvuk je zapnutý.

5. UŽITOČNÉ RADY A TIPY



Indukčné varné zóny používajte s vhodným riadom



Položte riad na krížik, ktorý sa nachádza na povrchu, na ktorom varíte. Dbajte na to, aby bol krížik úplne zakrytý. Magnetická časť dna riadu musí byť hrubá minimálne 125 mm. Indukčné varné panely sa automaticky prispôbujú veľkosti dna riadu. Pri veľkom riade môžete variť súčasne na dvoch varných zónach.

5.1 Riad pre indukčné varné zóny



Pre indukčné varné zóny silné elektromagnetické pole vytvára teplo v riade veľmi rýchlo.

Materiál riadu

- **Vhodný:** liatina, oceľ, smaltovaná oceľ, nerez, riad s viacvrstvovým dnom (označený výrobcom ako vhodný pre indukčné platne).
- **Nevhodný:** hliník, meď, mosadz, sklo, keramika, porcelán.

Riad je vhodný pre indukčnú varnú dosku, ak ...

- ... voda zovrie veľmi rýchlo po nastavení najvyššieho výkonu.
- ... ak sa ku dnu riadu pritiahne magnet.



Dno riadu musí byť podľa možnosti čo najhrubšie a najrovnejšie.

5.2 Hluk počas prevádzky

Môžete počuť zvukový signál

- Praskanie: pri používaní kuchynského riadu z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra).
- pískanie: pri používaní jednej alebo viacerých varných zón s nastavením najvyššieho výkonu a ak je riad vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra).
- bzučanie pri používaní vysokých úrovní výkonu.
- klikanie: pri spínaní elektrických kontaktov.
- svišťanie, bzučanie: počas činnosti ventilátora.

Zvuky sú normálne a neznamenajú žiadne poruchy.

5.3 Úspora energie



- Podľa možnosti riad vždy prikryte pokrievkou.
- Riad položte na varnú zónu predtým, ako ju zapnete.

5.4 Öko Timer (Časovač Eko)



Z dôvodu úspory energie sa ohrievač varnej zóny sám vypne skôr ako bude signalizovať odraťavajúci časovač. Skrátenie času ohrevu závisí od varného stupňa a času varenia.

5.5 Príklady použitia na varenie

Vzťah medzi varným stupňom a spotrebou energie varnej zóny nie je priamo úmerný.

Zvýšenie varného stupňa neznamená proporčné zvýšenie spotreby elektrickej energie.

Varná zóna nastavená na stredný varný stupeň využíva menej ako polovicu výkonu.



Údaje uvedené v tabuľke sú iba orientačné.

Var ný stu- peň	Použitie:	Nastavenie času	Rady	Nominálna spotreba energie
1	Uchovanie teploty pripraveného jedla	podľa potreby	Na riad položte pokrievku	3 %
1 - 3	Holandská omáčka, topenie: maslo, čokoláda, želatína	5 – 25 min	Z času na čas premiešajte	3 – 8 %
1 - 3	Zahustenie: kypré omelety, volské oká	10 – 40 min	Varte s pokrievkou	3 – 8 %
3 - 5	Varenie ryže a jedál s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál	25 – 50 min	Pridajte aspoň dvakrát toľko tekutiny ako ryže, mliečne jedlá počas prípravy premiešajte	8 – 13 %
5 - 7	Dusenie zeleniny, rýb, mäsa	20 – 45 min	Pridajte niekoľko polievkových lyžíc tekutiny	13 – 18 %

Var ný stu- peň	Použitie:	Nastavenie času	Rady	Nominálna spotreba energie
7 - 9	Varenie zemiakov v pare	20 – 60 min	Použite max. ¼ l vody na 750 g zemiakov	18 – 25 %
7 - 9	Varenie väčšieho množstva jedla, omáčok a polievok	60 – 150 min	Max. 3 l tekutiny plus prísady	18 – 25 %
9 - 12	Jemné vyprážanie: rezne, telacie cordon bleu, kotlety, mäsové guľky, klobásy, pečenie, zäsmazka, vajíčka, lievance, šišky	podľa potreby	Po uplynutí polovice času obráťte	25 – 45 %
12 - 13	Vyprážanie pri vyššej teplote, placky, steaky, rezne	5 – 15 min	Po uplynutí polovice času obráťte	45 – 64 %
14	Varenie vody, varenie cestovín, príprava mäsa (guláš, ragú), vyprážané hranolčeky			100 %
P	Varenie veľkého množstva vody. Je zapnutá výkonová funkcia Power.			

6. OŠETROVANIE A ČISTENIE

Spotrebič po každom použití vyčistite. Vždy používajte riad s čistým dnom.



VAROVANIE

Ostré a drsné predmety alebo abrazívne čistiace prostriedky poškodzujú spotrebič. Z bezpečnostných dôvodov **nečistite** spotrebič prúdom pary ani vysokotlakovým čistiacim zariadením.



Škrabance a tmavé škvrny na sklokeramike neovplyvňujú funkčnosť spotrebiča.

Odstraňovanie nečistôt:

1. – **Okamžite odstráňte:** roztopený plast, plastovú fóliu a potraviny s obsahom cukru. Použite špeciálnu škrabku na sklokeramiku. Škrabku priložte na sklokeramický povrch, aby bola naklonená vo vhodnom

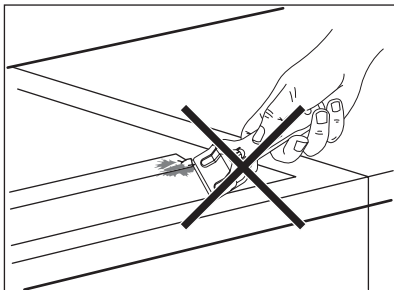
uhle, a posúvajte čepeľ po povrchu.

- Pred čistením **spotrebič vypnite a nechajte ho vychladnúť**: vápenaté a vodné usadeniny, masné škvrny, lesklé farebné škvrny na kove. Použite špeciálny čistič na sklokeramiku alebo nehrdzavejúcu oceľ.
- 2. Spotrebič vyčistite vlhkou handrou a niektorým čistiacim prostriedkom.
- 3. Nakoniec **čistou handrou vyutierajte spotrebič dosucha.**



VAROVANIE

Sklenený pás



- Na čistenie skleneného pásu a miest medzi pásom a sklokeramikou nepoužívajte škrabku ani ostré predmety. Sklenený pás je pripevnený ku sklokeramickej platni.
- Na sklenený pás nekladte hrnce.
- Skontrolujte, či sa panvice alebo hrnce nedotýkajú skleneného pásu.

7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina a způsob odstránenia
Spotřebič sa nedá zapnúť ani používať.	• Naraz ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových tlačidiel. Dotknite sa iba jedného senzorového tlačidla. • Na ovládacom paneli je voda alebo je ovládací panel znečistený tukom. Vyčistite ovládací panel. • Znovu zapnite spotrebič a do 7 sekúnd nastavte varný stupeň. • Zapnutá detská poistka, blokovanie ovládania alebo STOP+GO. Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.
Keď je spotrebič vypnutý, zaznie zvukový signál.	Niečo ste položili na jedno alebo viaceré senzorové tlačidlá. Odstráňte predmet zo senzorových tlačidiel.
Ukazovateľ zvyškového tepla sa nerozsvieti.	Varná zóna ešte nie je horúca, pretože bola zapnutá iba krátko. Ak by varná zóna mala byť horúca, obráťte sa na servisné stredisko.
Na ukazovateli varného stupňa sa striedavo zobrazujú dva varné stupne.	Funkcia riadenia výkonu je zapnutá. Podrobnosti nájdete v kapitole „Riadenie výkonu“.
Zaznie zvukový signál a spotrebič sa zapne a znova vypne. Po 5 sekundách zaznie ďalší zvukový signál.	Položili ste niečo na senzorové tlačidlo ①. Odstráňte daný predmet zo senzorového tlačidla.
Rozsvieti sa 	• Je zapnuté automatické vypínanie. Spotrebič vypnite a znova ho zapnite.

Problém	Možná príčina a spôsob odstránenia
Rozsvieti sa 	- Na varnej zóne nie je žiadny kuchynský riad. Položte kuchynský riad na varnú zónu. - Nevhodný kuchynský riad. Použite vhodný kuchynský riad. - Priemer dna nádoby je pre danú varnú zónu príliš malý. Presuňte kuchynský riad na menšiu varnú zónu.
Rozsvieti sa symbol  a číslo.	Porucha spotrebiča. Spotrebič odpojte na určitý čas od elektrického napájania. Na chvíľu odpojte poistku elektrickej siete domácnosti. Spotrebič znova zapojte. Ak sa znova rozsvieti symbol , obráťte sa na servisné stredisko.
Rozsvieti sa 	Na spotrebiči sa vyskytla chyba, pretože pokrm vo varnej nádobe vyvrel. Ochranný mechanizmus proti prehriatiu varnej zóny sa aktivoval. Je zapnuté automatické vypínanie. Spotrebič vypnite. Odstráňte horúci kuchynský riad. Po približne 30 sekundách znova zapnite varnú zónu.  by malo zhasnúť, ukazovateľ zvyškového tepla môže zostať rozsvietený. Kuchynský riad nechajte dostatočne vychladnúť a skontrolujte ho podľa časti Kuchynský riad pre indukčnú varnú zónu.
Pri dotyku senzorových tlačidiel neznejú žiadne zvuky.	Zvuková signalizácia je vypnutá. Zapnite zvukovú signalizáciu (pozri príslušnú kapitolu).

Ak ste vyskúšali hore uvedené riešenia a nedokážete opraviť tento problém, obráťte sa na predajcu alebo na servisné stredisko. Uveďte údaje z typového štítku, trojmiestny kód sklokeramiky (je v rohu varného povrchu) a zobrazovanú chybovú správu.

Ak ste nesprávne používali spotrebič, servisný zásah technika servisného strediska alebo predajcu nebude bezplatný, a to ani počas záručnej lehoty. Pokyny upravujúce záručné a servisné podmienky nájdete v záručnej brožúre.

8. INŠTALÁCIA



VAROVANIE

Pozrite si kapitoly týkajúce sa bezpečnosti.



Pred inštaláciou

Pred inštaláciou spotrebiča si zaznačte všetky údaje, ktoré sú na typovom štítku. Typový štítok sa nachádza na spodnej strane plášt'a spotrebiča.

- Model

- Číslo výrobku
- Sériové číslo

8.1 Zabudovateľné spotrebiče

- Zabudovateľné spotrebiče sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

8.2 Napájací kábel

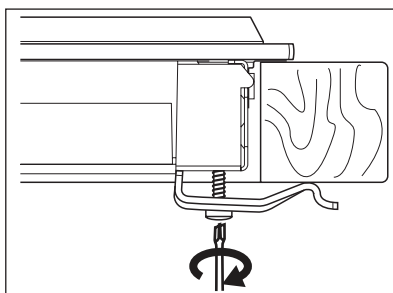
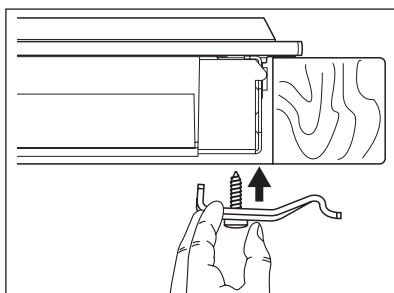
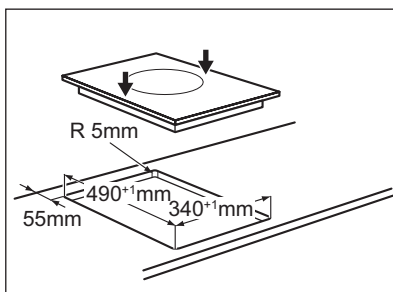
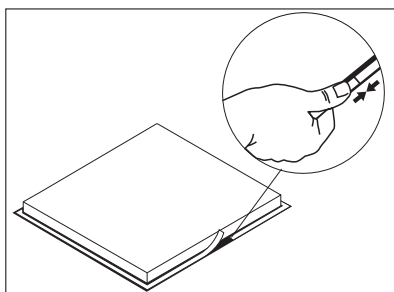
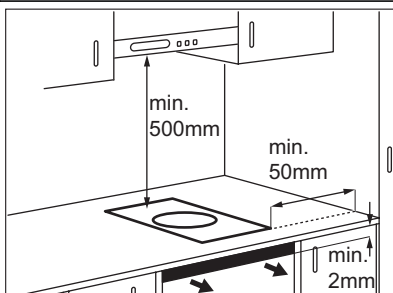
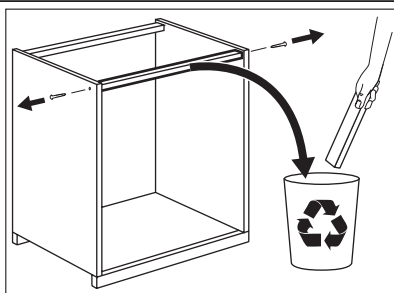
- Spotřebič sa dodáva s napájacím káblom.
- Poškodený napájací elektrický kábel spotrebiča musíte dať vymeniť za špeciálny kábel (typ H05BB-F Tmax 90 °C alebo viac). Obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko.

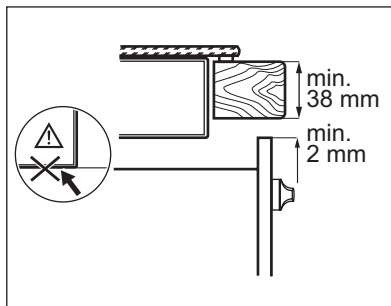
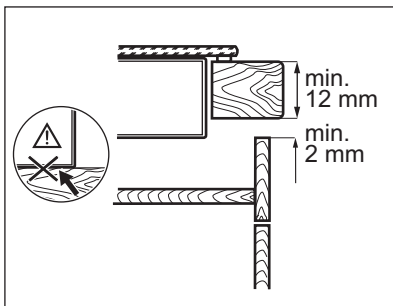
- Na spodnej hrane spotrebiča pozdĺž vonkajšej hrany sklokeramiky nalepte dodávané tesnenie. Nenaťahujte ho. Odrezané konce by sa mali stretnúť v strede na jednej strane. Keď ho odrežete na príslušnú dĺžku (pridajte niekoľko mm), spojte oba konce dokopy. Ak použijete rám príslušenstva C-FRAME, prečítajte si pred inštaláciou spotrebiča pokyny dodané spolu s rámom.

8.3 Pripevnenie tesnenia.

- Vyčistite výrez v pracovnej doske.

8.4 Montáž





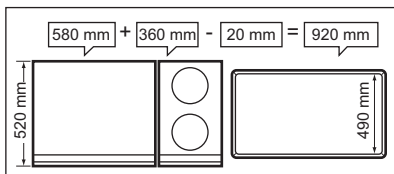
- Medzeru medzi pracovnou doskou a sklokeramikou utesnite silikónom.
- Na silikón naneste trochu mydlovej vody.
- Prebytočný silikón odstráňte škrabkou.

8.5 Inštalácia viac ako jedného spotrebiča

Pridané časti: spojovacia lišta(y), teplovzdorný silikón, gumená pomôcka, tesniaci pásik.



Použite len špeciálne teplovzdorné silikónové tesnenie.



Výrez pracovnej dosky

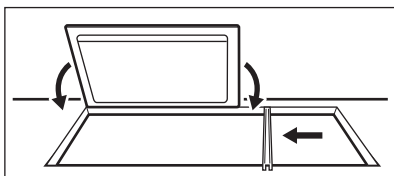
Vzdialenosť od steny: minimálne 50 mm

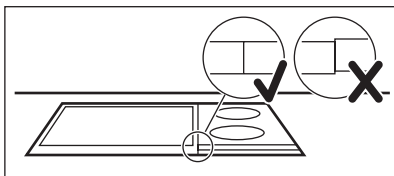
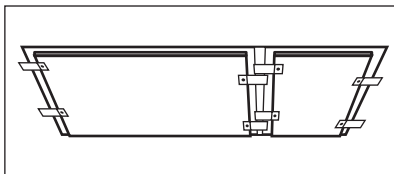
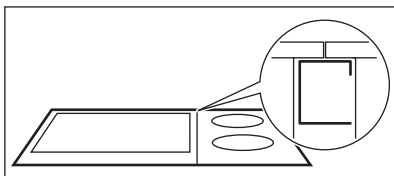
Hĺbka: 490 mm

Šírka: sčítajte šírky všetkých spotrebičov určených na zabudovanie a odčítajte 20 mm (pozrite si tiež Prehľad širok všetkých spotrebičov)

Inštalácia viac ako jedného spotrebiča

1. Naznačte si rozmery výrezu pracovnej dosky a vyrežte ho.
2. Spotrebiče uložte na mäkký povrch, napríklad deku, otočené spodnou stranou nahor.
3. Okolo spodnej hrany spotrebiča pozdĺž vonkajšej hrany sklokeramickej dosky umiestnite tesniaci pásik.
4. Do príslušných otvorov na ochrannom kryte voľne priskrutkujte upevňovacie doštičky.
5. Prvý spotrebič položte do výrezu v pracovnej doske. Spojovaciu lištu umiestnite do výrezu v pracovnej doske a potlačte ju k spotrebiču, aby bola nastrčená do polovice svojej šírky.





6. Upevňovacie doštičky zospodu voľne umiestnite na pracovnú dosku a spojovaciu lištu.
7. Do výrezu v pracovnej doske umiestnite ďalší spotrebič. Skontrolujte, či sú predné hrany spotrebičov na rovnakej úrovni.
8. Zatiahnite skrutky upevňovacích doštičiek/pridržiavacích úchyto-
v.
9. Medzeru medzi pracovnou doskou a spotrebičmi a medzi samotnými spotrebičmi utesnite silikónom.
10. Na silikón naneste trochu mydlovej vody.
11. Gumenú pomôcku pritlačte o sklokeramiku a pomaly ju posúvajte dopredu.
12. Silikón nechytajte, kým nestvrdne. Tvrдне približne deň.
13. Prebytočný silikón opatrne orežte žiletkou.
14. Vyčistite celú sklokeramickú dosku.

9. TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Model HC452400EB

Typ 55 FED 02 AU

Induction 3,7 kW

Ser.Nr.

AEG

Prod.Nr. 941 560 804 00

220 - 240 V 50 - 60 Hz

Made in Switzerland

3,7 kW



Výkon varných zón

Varná zóna	Nominálny výkon (max. varný stupeň) [W]	Výkonová funkcia Power zapnutá [W]	Maximálne trvanie výkonnej funkcie Power [min]	Minimálny priemer kuchynského riadu [mm]
Zadná — 210 mm	2300 W	3200 W	10	125
Predná — 210 mm	2300 W	3200 W	10	125

10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom ♻️ odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu.
Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

VSEBINA

1. NAVODILA ZA VARNO UPORABO	59
2. VARNOSTNA NAVODILA	60
3. OPIS IZDELKA	62
4. VSAKODNEVNA UPORABA	64
5. KORISTNI NAMIGI IN NASVETI	67
6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE	69
7. ODPRAVLJANJE TEŽAV	70
8. NAMESTITEV	71
9. TEHNIČNE INFORMACIJE	74

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – funkcije, ki jih morda ne boste našli pri običajnih aparatih. Prosimo, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim bolje izkoristili.

Obiščite našo spletno stran za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.aeg.com



registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.aeg.com/productregistration



kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.aeg.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.

Podatke najdete na ploščici s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.



Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.



Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb



OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve, poškodbe ali trajne telesne okvare.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom odrasle osebe ali osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Vse dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.
- Ko naprava deluje ali se ohlaja, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od nje. Dostopni deli so vroči.
- Če ima naprava varovalo za otroke, priporočamo, da ga vklopite.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

1.2 Splošna varnostna navodila

- Naprava in dostopni deli se med uporabo segrejejo. Ne dotikajte se grelcev.
- Naprave ne upravljajte z zunanjo programsko uro ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Kuhanje na kuhalni plošči z maščobo ali oljem brez nadzora je lahko nevarno in lahko pripelje do požara.

- Ognja nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo, ampak izklopite napravo in nato prekrijte ogenj, npr. s pokrovom ali požarno odejo.
- Ne shranjujte predmetov na kuhalnih površinah.
- Naprave ne čistite s paro.
- Ne postavljajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice in pokrovke na površino kuhalne plošče, ker se lahko segrejejo.
- V primeru počene površine steklokeramične plošče izklopite napravo, da preprečite možnost udara električnega toka.
- Po uporabi izklopite kuhališče z njegovo tipko in se ne zanašajte na tipalo za posodo.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev



OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Upoštevajte predpisano najmanjšo razdaljo do drugih naprav in enot.
- Pri premikanju naprave bodite previdni, ker je težka. Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Izreze zatesnite s tesnilom, da vlaga ne povzroči nabrekanja.
- Spodnjo stran naprave zaščitite pred paro in vlago.
- Naprave ne nameščajte v bližino vrat ali pod okna. Na ta način preprečite, da bi vroča posoda padla z naprave, ko odprete vrata ali okno.
- Če napravo namestite nad predale, mora biti razmak med spodnjim delom

naprave in zgornjim predalom dovolj velik za kroženje zraka.

- Med delovno površino in sprednjim delom spodnje enote pustite 2 mm prostora za zračenje. Garancija ne velja za poškodbe, do katerih je prišlo zaradi nezadostnega prostora za zračenje.
- Spodnji del naprave se lahko segreje. Priporočamo, da pod napravo namestite nevljudivo ločevalno ploščo za preprečitev dostopa do spodnjega dela.

Priključitev na električno napetost



OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Električno priključitev mora opraviti usposobljen električar.
- Naprava mora biti ozemljena.
- Pred katerikoli posegom se prepričajte, da naprava ni priključena na električno omrežje.
- Uporabite pravi električni priključni kabel.

- Napajalni kabel se ne sme zaplesti.
- Poskrbite, da se napajalni kabel ali vtič (če obstaja) ne dotika vroče naprave ali posode, ko napravo vključite v bližnje vtičnice.
- Naprava mora biti nameščena pravilno. Zaradi slabo pritrdjenega in napačnega napajalnega kabla ali vtiča (če obstaja) se lahko pregreje priključek.
- Poskrbite za namestitev zaščitne pred udarom.
- Kabel zaščitite pred natezno obremenitvijo.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča (če obstaja) ali kabla. Za zamenjavo poškodovanega kabla se obrnite na servis ali električarja.
- Električna napeljava mora imeti izolacijsko napravo, ki omogoča odklop naprave z omrežja na vseh polih. Izolacijska naprava mora imeti med posameznimi kontakti minimalno razdaljo 3 mm.
- Uporabite le prave izolacijske naprave: odklopnike, varovalke (talilne varovalke odvijte iz nosilca), zaščitne naprave na diferenčni tok in kontaktorje.

2.2 Uporaba



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe, opeklin ali električnega udara.

- Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo, etikete in zaščitno folijo (če obstaja).
- To napravo uporabljajte v gospodinjstvu.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami ali ko je v stiku z vodo.
- Na kuhališča ne odlagajte pribora ali pokrovov posod. Lahko se segrejejo.
- Kuhališče po vsaki uporabi »izklopite«. Ne zanašajte se na tipalo za posodo.
- Naprave ne uporabljajte kot delovno površino ali za odlaganje.

- Če je površina naprave počena, napravo takoj izključite iz napajanja. Na ta način preprečite električni udar.
- Osebe s srčnim spodbujevalnikom morajo biti med delovanjem naprave vsaj 30 cm oddaljene od indukcijskih kuhališč.
- Ko daste hrano v vroče olje, to lahko brizgane.



OPOZORILO!

Obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

- Maščobe in olja lahko ob segrevanju sproščajo vnetljive hlapce. Plamenovi ali segreti predmeti ne približujte maščobam in olju, ko kuhate z njimi.
- Hlapi, ki jih sproščajo zelo vroča olja, lahko povzročijo nepričakovan vžig.
- Uporabljena olja, ki lahko vsebujejo ostanke hrane, lahko povzročijo požar pri nižjih temperaturah od prvih uporabljenih olj.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.



OPOZORILO!

Obstaja nevarnost škode na pravi.

- Vroče posode ne postavljajte na upravljalno ploščo.
- Ne dovolite, da iz posode povre vsa tekočina.
- Pazite, da predmeti ali posode ne padejo na napravo. Lahko se poškoduje površina.
- Ne vklapljajte kuhališč s prazno posodo ali brez posode.
- Na napravo ne dajajte aluminijaste folije.
- Posoda iz litega železa, aluminija ali s poškodovanim dnom lahko opraska stekleno ali steklokeramično ploščo. Pri prestavljanju na kuhalno površino jo vedno dvignite.

2.3 Nega in čiščenje



OPOZORILO!

Obstaja nevarnost škode na pravi.

- Napravo redno čistite, da preprečite poškodbe materiala na površini.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega curka in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralne detergente. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.

2.4 Odstranjevanje

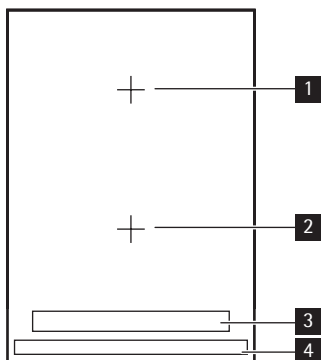


OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

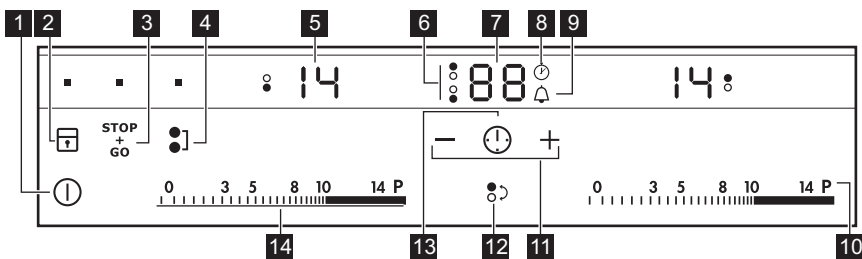
3. OPIS IZDELKA

3.1 Splošni pregled



- 1** Indukcijsko kuhališče 2300 W s funkcijo Power 3200 W
- 2** Indukcijsko kuhališče 2300 W s funkcijo Power 3200 W
- 3** Steklen element
- 4** Upravljalna plošča

3.2 Razporeditev na upravljalni plošči



Napravo upravljajte s senzorskimi polji. Prikazovalniki, indikatorji in zvoki vas opozorijo na vklopljene funkcije.

senzorsko polje		Funkcija
1		Za vklop in izklop naprave.
2		Za zaklepanje/odklepanje upravljalne plošče.
3	STOP + GO	Za vklop in izklop funkcije STOP+GO.
4		Za vklop in izklop funkcije Bridge.
5	Prikaz stopnje kuhanja	Za prikaz nastavljene stopnje kuhanja.
6	Indikatorji programske ure kuhališč	Za prikaz kuhališč, za katera ste nastavili čas.
7	Prikazovalnik programske ure	Za prikaz časa v minutah.
8		Za prikaz delovanja programske ure prištevanja.
9		Za prikaz delovanja odštevne ure ali programske ure.
10	P	Za vklop funkcije Power.
11	+ / -	Za podaljšanje ali skrajšanje časa.
12		Za nastavitev kuhališča.
13		Za nastavitev funkcije programske ure.
14	Upravljalna vrstica	Za nastavitev stopnje kuhanja.

3.3 Prikazi stopnje kuhanja

Prikazovalnik	Opis
	Kuhališče je izklopljeno
	Kuhališče deluje
	Vklopljena je funkcija ohranjanja toplote/ ^{STOP} + _{GO}
	Vklopljena je funkcija samodejnega segrevanja
	Vklopljena je funkcija Power
	Prišlo je do okvare
	OptiHeat Control (Indikator akumulirane toplote s tremi stopnjami): še kuham / ohranjam toplo / akumulirana toplota
	Vklopljena je funkcija zaklepanja kuhališča/varovala za otroke
	Posoda ni primerna ali je premajhna oz. na kuhališču ni posode
	Vklopljen je samodejni izklop

3.4 OptiHeat Control (3 stopnje opozorilne lučke za preostalo toploto)



OPOZORILO!

 Nevarnost opeklin zaradi akumulirane toplote!

OptiHeat Control kaže raven akumulirane toplote. Indukcijsko kuhališče ustvarja toploto, ki je potrebna za kuhanje, neposredno v dnu posode. Steklokeramična plošča se segreje zaradi toplote v posodi.

4. VSAKODNEVNA UPORABA

4.1 Vklp in izklp

Za vklop ali izklp plošče se za 1 sekundo dotaknete polja ①.

4.2 Samodejni izklp

Funkcija samodejno izklopi napravo, če:

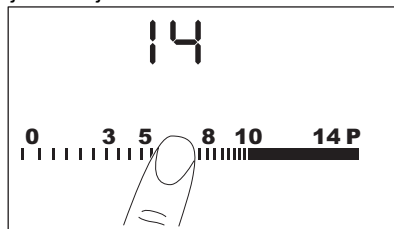
- So vsa kuhališča izklopljena ().
- Ne nastavite stopnje kuhanja po vklopu naprave.
- Ste nekaj polili ali položili na upravljalno ploščo za več kot 10 sekund (posodo, krpo itd.). Oglasi se zvočni signal in naprava se izklopi. Odstranite predmet oz. očistite upravljalno ploščo.
- Se je naprava preveč segrela (na primer, ko povre vsa voda iz posode). Pred ponovno uporabo naprave počakajte, da se kuhališče ohladi.
- Uporabljate neustrezno posodo. Prikaže se simbol , nato pa se po dveh minutah kuhališče samodejno izklopi.
- Ne izklopite kuhališča oziroma ne spremenite stopnje kuhanja. Po določenem času se prikaže  in naprava se izklopi. Glejte spodaj.
- Razmerje med stopnjo kuhanja in časi funkcije samodejnega izklopa:

-  ,  -  — 6 ur
-  -  — 5 ur
-  -  — 4 ure
-  -  — 1,5 ure

4.3 Stopnja kuhanja

Dotaknite se upravljalne vrstice na stopnji kuhanja. S prstom se pomaknite po upravljalni vrstici, da spremenite nastavev. Ne spustite, dokler ne dosežete pra-

vilne/željene stopnje kuhanja. Na prikazovalniku je prikazana nastavljena stopnja kuhanja.

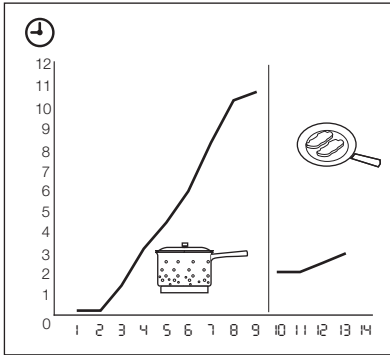


4.4 Samodejno segrevanje

Ustrezno stopnjo kuhanja lahko dosežete v krajšem času, če vklopite funkcijo Samodejno segrevanje. Ta funkcija za nekaj časa nastavi najvišjo stopnjo kuhanja (glejte sliko), nato pa zmanjša nastavev na ustrezno stopnjo kuhanja. Vklp funkcije Samodejno segrevanje za kuhališče:

1. Pritisnite  . Na prikazovalniku se prikaže  .
2. Takoj se dotaknete zelene stopnje kuhanja. Po treh sekundah se na prikazovalniku prikaže  .

Za izklp funkcije spremenite stopnjo kuhanja.



4.5 Vklp in izklop funkcije Power

Funkcija Power zagotavlja dodatno moč za indukcijska kuhališča. Funkcija Power se vklopi za največ 10 minut. Nato se kuhališče samodejno preklopi nazaj na stopnjo kuhanja 14. Za vklop funkcije se dotaknete polja **P**, zasveti **P**. Če jo želite izklopiti, se dotaknete stopnje kuhanja **1** - **14**.

4.6 Funkcija Bridge

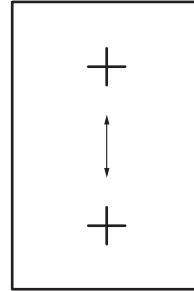
Funkcija Bridge poveže dve kuhališči, ki delujeta kot eno. Najprej nastavite stopnjo kuhanja za eno od kuhališč.

Za vklop funkcije Bridge pritisnite **⬆**. Za nastavitve ali spremembo stopnje kuhanja se dotaknite ene od upravljalnih lestvic.

Za izklop funkcije Bridge pritisnite **⬆**. Kuhališči delujeta neodvisno.

4.7 Upravljanje moči

Funkcija Power management (upravljanje moči) razdeli moč med dve kuhališči v paru (glejte sliko). Funkcija Power poveča moč enega kuhališča v paru na najvišjo stopnjo. Moč drugega kuhališča se samodejno zmanjša. Prikazovalnik stopnje kuhanja za kuhališče z nižjo močjo se spreminja med dvema stopnjama.



4.8 Programska ura

Odštevalna ura.

Odštevalno uro uporabite za nastavitve časa delovanja kuhališča za trenutni postopek kuhanja.

Odštevalno uro nastavite po izbiri kuhališča.



Izbor funkcije odštevalne ure je mogoč, ko je kuhališče aktivirano in ko je nastavljena stopnja kuhanja.

- **Za nastavitve kuhališča:** pritisnite **⬆**, dokler ne zasveti indikator zelenega kuhališča.

Ko je ta funkcija vklopljena, se prikaže **⬆**.

- **Če želite aktivirati odštevalno uro:** z dotikom polja **+** programske ure za nastavitve časa (**00** - **99** minute). Ko indikator kuhališča prične utripati počasneje, se čas odšteva.
- **Preverjanje preostalega časa:** z dotikom polja **⬆** nastavite kuhališče. Indikator kuhališča začne utripati hitro. Na prikazovalniku se prikaže preostali čas.
- **Če želite spremeniti programsko uro:** z dotikom polja **⬆** nastavite kuhališče. Pritisnite **+** ali **-**.
- **Če želite izklopiti programsko uro:** z dotikom polja **⬆** nastavite kuhališče. Pritisnite **-**. Preostali čas se odšteva nazaj do **00**. Indikator kuhališča ugasne.

Ko se odštevanje ure zaključi, boste zaslišali zvočni signal in utripati prične . Kuhališče se izklopi.

- **Če želite izklopiti zvok:** dotaknite se polja .

Števec časa

S pomočjo števca časa nadzirate, kako dolgo deluje posamezno kuhališče.

- **Izbor kuhališča (če deluje več kot eno kuhališče):** pritiskajte , dokler se ne prikaže indikator zelenega kuhališča. Ko je ta funkcija vklopljena, se prikaže .
- **Za vklop števca časa:**
Dotaknite se polja .
Simbol  izgine in prikaže se .
- **Če želite preveriti čas delovanja kuhališča:** z dotikom polja  nastavite kuhališče. Indikator kuhališča začne utripati hitro. Prikazovalnik prikaže čas delovanja kuhališča. Prikazovalnik prikaže čas kuhališča, ki deluje dlje.
- **Če želite izklopiti števec časa:** z dotikom polja  nastavite kuhališče in pritisnite  ali , da izklopite programsko uro. Simbol  ugasne in  zasveti.



Ko sta hkrati vklopljeni obe funkciji programske ure, prikazovalnik najprej prikaže števec časa.

Odštevalna ura.

Ko kuhališča ne delujejo, lahko programsko uro uporabljate kot **odštevalno uro**. Dotaknite se polja .

Z dotikom polja  ali  programske ure nastavite čas. Ko se odštevanje zaključi, boste zaslišali zvočni signal in utripati prične .

- **Če želite prekiniti zvok:** dotaknite se polja .

4.9 STOP+GO

Funkcija ^{STOP}_{GO} nastavi vsa vključena kuhališča na najnižjo stopnjo kuhanja - ohranjanje toplote ().

Ko je funkcija ^{STOP}_{GO} vklopljena, ne morete spremeniti stopnje kuhanja.

Funkcija ^{STOP}_{GO} ne zaustavi funkcije programske ure.

- **Za vklop** te funkcije se dotaknite simbola ^{STOP}_{GO}. Zasveti simbol .
- **Za izklop** te funkcije se dotaknite simbola ^{STOP}_{GO}. Vklopi se predhodno nastavljena stopnja kuhanja.

4.10 Zaklep

Zaklenete lahko upravljalno ploščo razen polja . Zaklepanje preprečuje nehoteno spreminjanje stopnje kuhanja.

Najprej nastavite stopnjo kuhanja.

Za vklop te funkcije pritisnite . Simbol  zasveti za štiri sekunde.

Programska ura ostane vklopljena.

Za izklop te funkcije pritisnite . Vklopi se predhodno nastavljena stopnja kuhanja.

Ko izklopite napravo, izklopite tudi to funkcijo.

4.11 Varovalo za otroke

Funkcija preprečuje nehoteno vključitev kuhalne plošče.

Vklop varovala za otroke

- Z dotikom polja  vklopite kuhalno ploščo. **Ne nastavite stopnje kuhanja.**
- Za 4 sekunde se dotaknite polja . Zasveti simbol .
- Z dotikom polja  izklopite ploščo.

Izklop varovala za otroke

- Z dotikom polja  vklopite kuhalno ploščo. **Ne nastavite stopnje kuhanja.** Za štiri sekunde se dotaknite polja . Zasveti simbol .
- Z dotikom polja  izklopite ploščo.

Začasen izklop varovala za otroke za en postopek kuhanja

- Z dotikom polja  vklopite kuhalno ploščo. Zasveti simbol .
- Za štiri sekunde se dotaknite polja . **V manj kot 10 sekundah nastavite stopnjo kuhanja.** Kuhalno ploščo lahko uporabljate.

- Po izklopu kuhalne plošče z dotikom polja ① je varovalo za otroke ponovno vklopljeno.

4.12 OffSound Control (Izklop in vklop zvokov)

Izklop zvokov

Izklopite napravo.

Za 3 sekunde se dotaknite polja ①. Pri kazovalniki se vklopijo in izklopijo. Za 3 sekunde se dotaknite polja . Prikaže se , zvok pa je vključen. Dotaknite se , prikaže se , zvok je izklopljen. Ko je ta funkcija vklopljena, lahko zvok slišite le, ko:

- pritisnete ①,
- se odštevalna ura izklopi,
- se programska ura izklopi,
- postavite kaj na upravljalno ploščo.

Vklop zvokov

Izklopite napravo.

Za 3 sekunde se dotaknite polja ①. Pri kazovalniki se vklopijo in izklopijo. Za 3 sekunde se dotaknite polja . Ker je zvok izključen, se prikaže . Dotaknite se polja , prikaže se . Zvok je vključen.

5. KORISTNI NAMIGI IN NASVETI



Na indukcijskih kuhališčih uporabljajte ustrezno posodo.



Posodo postavite na križec na kuhalni površini. Povsem prekrijte križec. Magnetni del dna posode mora imeti premer najmanj 125 mm. Indukcijska kuhališča se samodejno prilagodijo dimenziji dna posode. V veliki posodi lahko kuhate na dveh kuhališčih hkrati.

Posoda je primerna za indukcijsko kuhalno ploščo, če ...

- ... majhna količina vode povprečno hitro, če kuhališče nastavite na najvišjo stopnjo kuhanja.
- ... se na dno posode prime magnet.



Dno posode mora biti čimbolj debelo in ravno.

5.1 Posoda za indukcijska kuhališča



Pri indukcijskih kuhališčih močno elektromagnetno polje zelo hitro ustvari toploto v posodi.

Material posode

- **Ustrezno:** lito železo, jeklo, emajlirano jeklo, nerjavno jeklo, večplastno dno (označeno kot ustrezno s strani proizvajalca).
- **Neustrezno:** aluminij, baker, medenina, steklo, keramika, porcelan.

5.2 Zvoki pri delovanju

Če zaslišite

- Pokanje: posoda je izdelana iz različnih materialov (konstrukcija z dvojnim dnom).
- Žvižganje: uporabljate eno ali več kuhališč pri visoki stopnji kuhanja in je posoda izdelana iz različnih materialov (konstrukcija z dvojnim dnom).
- Brenčanje: uporabljate visoke stopnje kuhanja.
- Klikanje: med postopki električnega preklapljanja.
- Sikanje, brnenje: deluje ventilator.

Ti zvoki so običajni in ne predstavljajo napake.

5.3 Varčevanje z energijo



- Posodo po možnosti vedno pokrijte s pokrovko.

- Posodo postavite na kuhališče tik pred vklopom.

5.4 Öko Timer (Eko programska ura)



Grelec kuhališča se izklopi, preden se prikaže znak programske ure. Na ta način zagotavlja varčevanje z energijo. Skrajšanje časa segrevanja je odvisno od stopnje in časa kuhanja.

Ko zvišate stopnjo kuhanja, ta ni sorazmerna s povečanjem porabe energije kuhališča.

To pomeni, da kuhališče s srednjo stopnjo kuhanja porabi manj kot polovico celotne energije.



Podatki v razpredelnici so samo za orientacijo.

5.5 Primeri kuhanja

Razmerje med stopnjo kuhanja in porabo energije kuhališča ni linearno.

Stopnja kuhanja	Uporaba:	Čas	Nasveti	Nazivna poraba energije
 1	Ohranjanje skuhane hrane tople	po potrebi	Pokrijte posodo	3 %
1 - 3	Holandska omaka, topljenje: maslo, čokolada, želatina	5 - 25 min	Občasno premešajte	3 – 8 %
1 - 3	Zgoščanje: omelete, pečena jajca	10 - 40 min	Kuhajte v posodi s pokrovko	3 – 8 %
3 - 5	Počasno kuhanje riža in mlečnih jedi, pogrevanje pripravljenih jedi	25 - 50 min	Vode dodajte najmanj dvakrat toliko, kot je riža, mlečne jedi med kuhanjem mešajte	8 – 13 %
5 - 7	Kuhanje zelenjave, rib na pari; dušenje mesa	20 - 45 min	Dodajte nekaj žlic tekočine	13 – 18 %
7 - 9	Kuhanje krompirja	20 - 60 min	Uporabite najv. ¼ l vode za 750 g krompirja	18 – 25 %
7 - 9	Kuhanje večjih količin živil, enolončnic in juh	60 - 150 min	Do 3 l tekočine ter sestavin	18 – 25 %
9 - 12	Zmerno cvrtje: pečen zrezek, telečji cordon bleu, kotleti, žepki, klobase, jetra, bešamel, jajca, palačinke, krofi	po potrebi	Obrnite po polovici časa priprave	25 – 45 %

Stojna kuhinja	Uporaba:	Čas	Nasveti	Nazivna poraba energije
12 - 13	Intenzivno cvrtje: pražen krompir, ledvena pečenka, zrezki	5 - 15 min	Obrnite po polovici časa priprave	45 – 64 %
14	Prekuhavanje vode, kuhanje testenin, pečenje mesa (golaž, dušena govedina), cvrenje zamrznjenega krompirja			100 %
P	Prekuhavanje velike količine vode. Funkcija Power je vklopljena.			

6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Ploščo po vsaki uporabi očistite. Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.



OPOZORILO!

Ostri predmeti in abrazivna čistilna sredstva poškodujejo ploščo. Za čiščenje naprave zaradi varnosti **ne** uporabljajte parnih čistilnikov ali visokotlačnih naprav.



Praske ali temni madeži na steklokeramični plošči ne vplivajo na delovanje naprave.

Za odstranitev umazanije:

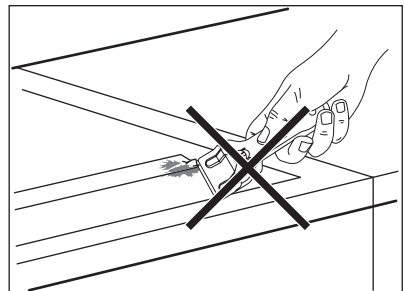
- **Takoj odstranite:** stopljeno plastiko, plastično folijo in živila, ki vsebujejo sladkor. V nasprotnem primeru lahko umazanija povzroči okvaro naprave. Uporabite posebno strgalo za steklo. Strgalo postavite pod ostrim kotom na stekleno površino in z rezilom potegnite po površini.
- **Odstranite, ko je naprava že dovolj hladna:** ostanke vodnega kamna in vode, maščobne madeže ter svetla kovinska obarvanja. Uporabite čistilno sredstvo za steklokeramiko ali nerjavno jeklo.

2. Napravo očistite z vlažno krpo in malo detergenta.
3. Na koncu **ploščo s čisto krpo obrišite do suhega.**



OPOZORILO!

Steklen element



- Za čiščenje steklenega elementa ter prostora med njim in steklokeramično površino ne uporabljajte strgala oz. ostrih predmetov. Steklen element je pritrjen na keramično ploščo.
- Na steklen element ne postavljajte loncev.
- Poskrbite, da se ponve in lonci ne bodo dotikali steklenega elementa.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok in rešitev
Naprave ni mogoče vklopiti ali je uporabljati.	• Sočasno ste se dotaknili dveh ali več senzorskih polj. Dotaknite se samo enega senzorskega polja. • Na upravljalni plošči je voda ali mastni madeži. Očistite upravljalno ploščo. • Napravo ponovno vklopite in v 7 sekundah nastavite stopnjo kuhanja. • Vključeno je varovalo za otroke ali blokada tipk ali pa deluje STOP+GO. Oglejte si poglavje »Vsa-kodnevna uporaba«.
Pri izklopljeni napravi se sliši zvočni signal.	Prekrili ste eno ali več senzorskih polj. Predmet odstranite s senzorskih polj.
Indikator akumulirane toplote ne zasveti.	Kuhališče ni vroče, ker je bilo vključeno samo kratek čas. Če bi moralo biti kuhališče vroče, se obrnite na servisno službo.
Stopnja kuhanja se med dvema stopnjama kuhanja spreminja.	Vključena je funkcija za upravljanje moči. Glejte razdelek Upravljanje moči.
Oglasi se zvočni signal, naprava se vklopi in ponovno izklopi. Po petih sekundah se oglasi še en zvočni signal.	Polje ① ste z nečim prekrili. Odstranite predmet s senzorskega polja.
Zasveti simbol  .	• Deluje samodejni izklop. Izklopite napravo in jo ponovno vklopite.
Zasveti simbol  .	• Na kuhališču ni posode. Postavite posodo na kuhališče. • Posoda ni ustrezna. Uporabite ustrezno posodo. • Premer dna posode je premajhen za kuhališče. Premaknite posodo na manjše kuhališče.
Zasvetita simbol  in številka.	Prišlo je do napake v napravi. Napravo za nekaj časa izključite iz električnega omrežja. Odklopite varovalko električnega omrežja v vašem domu. Znova jo priklopite. Če ponovno zasveti simbol  , se obrnite na servisno službo.
Zasveti simbol  .	Prišlo je do napake v napravi, ker je iz posode povrela vsa tekočina. Zaščita pred prekomernim segrevanjem kuhališča je vključena. Deluje samodejni izklop. Izklopite napravo. Odstranite vročo posodo. Kuhališče znova vklopite po približno 30 sekundah. S prikazovalnika bi moral izginiti , medtem ko je indikator akumulirane toplote lahko vključen. Posodo primerno ohladite in jo preverite v skladu z razdelkom Posoda za indukcijska kuhališča.

Težava	Možen vzrok in rešitev
Ob dotiku senzorskih polj na plošči ni zvoka.	Zvočni signali so izklopljeni. Vklopite zvok (glejte Nadzor brez zvoka).

Če motnje tudi s pomočjo zgornjih nasvetov ne morete odpraviti, pokličite vašega trgovca ali oddelitek za pomoč strankam. Navedite podatke z napisne ploščice, trimestno kodo črk in številke za steklokeramično ploščo (v vogalu kuhalne površine) in sporočilo o napaki, ki se prikaže.

V primeru nepravilne uporabe plošče upoštevajte, da obisk tehnika iz servisne službe ali prodajalca tudi v času garancijske dobe ni brezplačen. Informacije o servisni službi in garancijskih pogojih so podane v garancijski knjižici.

8. NAMESTITEV



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.



Pred namestitvijo

Pred namestitvijo naprave si zabeležite vse informacije s ploščice za tehnične navedbe. Ploščica za tehnične navedbe se nahaja na dnu ohišja naprave.

- Model
- Številka izdelka (PNC)
- Serijska številka

8.1 Vgradne naprave

- Vgradni modeli se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.

8.2 Priključni kabel

- Naprava ima nameščen priključni kabel.

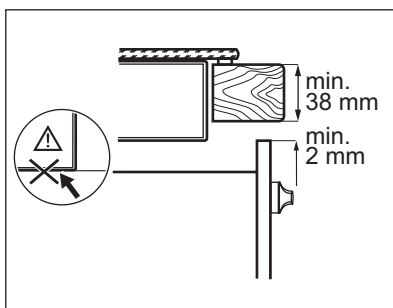
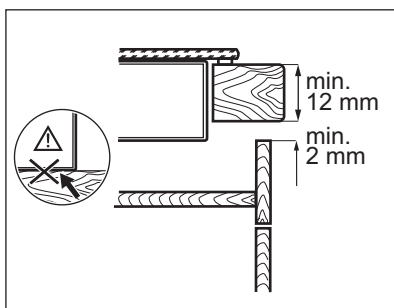
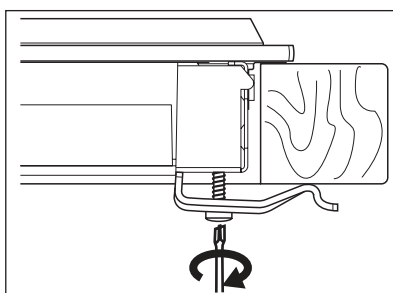
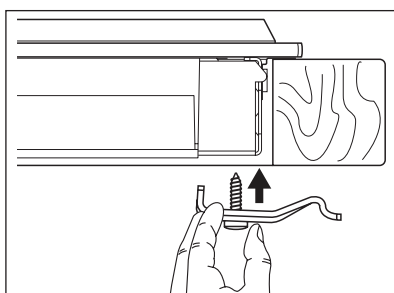
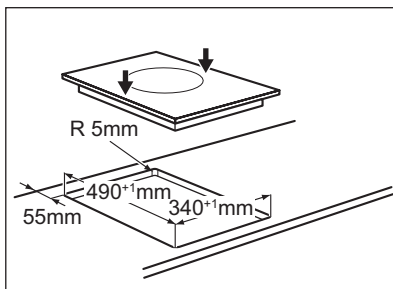
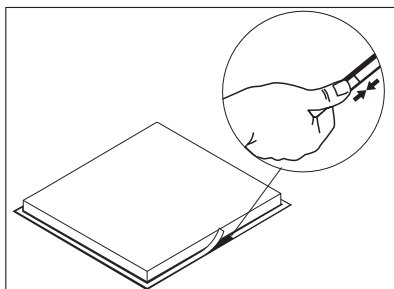
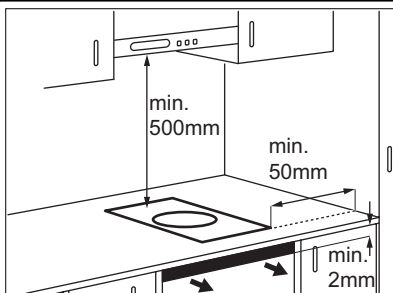
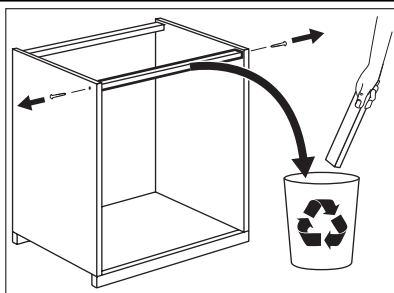
- Poškodovan električni priključni kabel zamenjajte s posebnim kablom (tipa H05BB-F za Tmaks 90 °C ali višjo). Obrnite se na najbližji servisni center.

8.3 Namestitev tesnila.

- Očistite delovno ploščo v območju izreza.
- Priložen tesnilni trak nalepite na spodnji rob naprave vzdolž zunanega roba steklokeramične plošče. Traku ne raztegujte. Odrezana konca naj bosta na sredini ene stranice. Ko odrežete potrebno dolžino (dodajte nekaj mm), potisnite konca skupaj.

Če uporabljate dodatni okvir C-FRAME, pred sestavljanjem naprave preberita navodila, priložena okvirju.

8.4 Sestavljanje



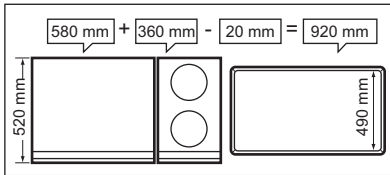
- S silikonom zatesnite razmak med delovno površino in steklokeramično površino.
- Na silikon dajte malo milnice.
- S strgalom odstranite odvečen silikon.

8.5 Namestitev več kot ene naprave

Dodani deli: povezovalna(e) letev(ve), proti vročini odporen silikon, guma, tesnilni trak.



Uporabite samo poseben silikon, ki je odporen proti vročini.



Izrez delovne površine

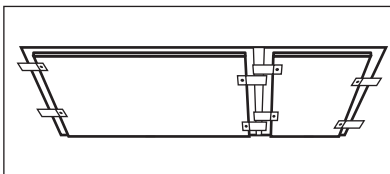
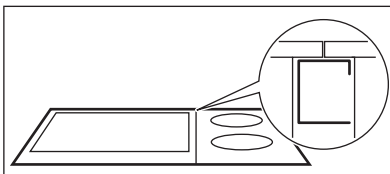
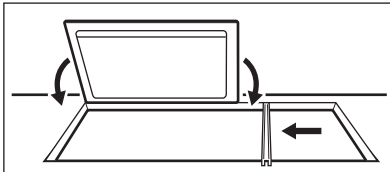
Razdalja od stene: minimum 50 mm

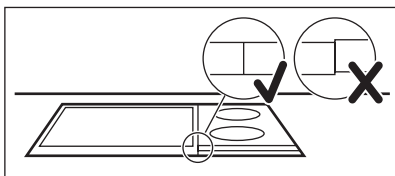
Globina: 490 mm

Širina: seštejte širine vseh naprav, ki jih boste vgradili, in odštejte 20 mm (glejte še »Pregled vseh širin naprav«)

Namestitev več kot ene naprave

1. Zabeležite mere izreza delovne površine in vrežite.
2. Naprave eno za drugo postavite na mehko podlago, na primer odejo, pri tem pa naj spodnja stran kaže navzgor.
3. Tesnilni trak namestite okrog spodnjega roba naprave vzdolž zunanje roba steklokeramične plošče.
4. Rahlo privijte ploščice za pritrditev v ustrezne luknje v zaščitnem plašču.
5. Postavite prvo napravo v izrez delovne površine. Namestite povezovalno letev v izrez delovne površine in jo potisnite za polovico širine proti napravi.
6. Rahlo privijte ploščice za pritrditev od spodaj na delovni površini in na povezovalni letvi.
7. Postavite naslednjo napravo v izrez delovne površine. Poskrbite, da bodo sprednji deli naprav poravnani.
8. Privijte vijake ploščic za pritrditev/pritrdilnega ročaja.
9. S silikonom zatesnite razmak med delovno površino in napravami ter med posameznimi napravami.





10. Na silikon dajte malo milnice.
11. Gumo potisnite proti steklokeramični plošči in jo počasi premikajte vzdolž površine.
12. Silikona se ne dotikajte, dokler se ne strdi, kar lahko traja približno en dan.
13. Z rezilom pazljivo odstranite odvečen silikon.
14. Očistite celotno steklokeramično ploščo.

9. TEHNIČNE INFORMACIJE

Model HC452400EB

Typ 55 FED 02 AU

Induction 3,7 kW

Ser.Nr.

AEG

Prod.Nr. 941 560 804 00

220 - 240 V 50 - 60 Hz

Made in Switzerland

3,7 kW



Moč kuhališč

Kuhališče	Nazivna moč (najvišja stopnja kuhanja) [W]	Vklopljena funkcija Po- wer [W]	Najdaljše tra- janje funkcije Power [min]	Najmanjši premer poso- de [mm]
Zadnje —210 mm	2300 W	3200 W	10	125
Sprednje — 210 mm	2300 W	3200 W	10	125

10. SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol ♻️. Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav,

označenih s simbolom 🗑️, ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

www.aeg.com/shop



892933745-H-132013